

## Dump praticamente ta un candela continuo



Pagina 2

- **CARMABI: Gobierno mester maneho robusto pa para fluho di susedad den lama**

Pagina 6

- **Aruba Excellence Foundation y EduCampus Aruba ta firma MOU**

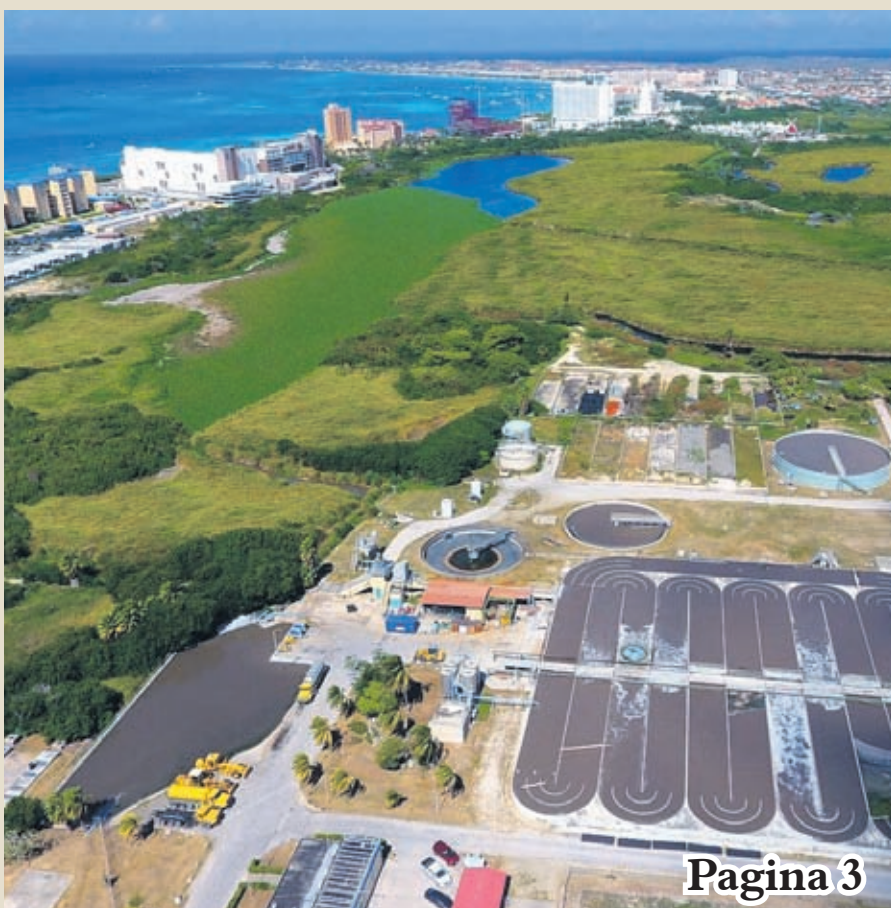
Pagina 4

- **Por lo menos un morto y cinco herido den atentado na Arauca**

Pagina 8

*DOW tocante RWZI:*

“E planta tin su reto tecnico di mal mantencion”



Pagina 3

Delegacion Venezolano ta bishita Corsou pa negociacion di debe



Pagina 21

Guaido a haci yamado pa presiona salida di regimen di Maduro



Pagina 9



## Mientras cu Minister Ursell Arends ta bisa cu mayoria candela riba dump ta intencional Documentonan presenta na Corte y expertonan ta muestra cu dump practicamente ta un candela continuo

**“Mayoria di candela riba dump di Parkietenbos ta wordo cendi intencionalmente. Esaki por ta simplemente di mala fe individual of pa pusha metanan politico y pa pone presion riba Gobierno.**

Candela intencional di parti di Serlimar no tin, aunke cu por sosode cu movimiento di sushi door di trahadornan ta crea condicion cu ta causa candela.” Asina Minister Ursell Arends a pone riba su pagina di Facebook. El a amplia riba e tema despues cu un dia prome, el a dicidi pa entrega keho contra e persona cu segun potretnan riba media social, tabata cende candela.

Minister Ursell Arends a bisa cu el a tuma nota di un narrativo crea, unda ta bisa cu constantemente tin candela cu spontaan ta cende/exploa riba dump. E version aki di candela na Parkietenbos ta regularmente di banda di esnan cu kier pone presion riba Gobierno pa cera dump, e Minister a bisa. Arends a indica cu aunke dump ta un problema serio, na e momento aki no por cera esaki sin cu ta habri un otro y ta simplemente pasa e problema di un bario pa otro.

Den fin di siman atrobe tabata tin un candela riba dump. “Acto di cende candela riba dump tambe ta un acto criminal cu lo ser persigui”, Minister Arends ta enfatisa. Lo tuma tur paso necesario pa evita cu candelanan wordo cendi den futuro y nos ta prepara pa persigui e malhechornan cu tur peso di ley posibel”.

E cosnan aki ta pasa ora tin tiki wowo pa mira kico tur ta andando riba e tereno di dump cu actualmente ta maneha door di Serlimar. Pero poco e situacion aki ta bay cambia. “Siman pasa nos hendenan a logra captura imagen di e persona cu intencionalmente a cende e candela. Nos ta acumulando pruebanan di acto castigabel manera esaki cu ta causa daño na salud di habitantenan den bario y riba nos medio ambiente. “Minister Arends a bisa di lo no tolera esaki sin mas y den e ultimo caso aki a entrega un keho na Ministerio Publico



acompañá cu pruebanan – potretnan di e malhechornan den accion – pa asina autoridatnan por haci su investigacion y cana e caminda legal y penal. “Facilmente por identifica esnan riba e foto y kendenan posiblemente a haci esaki mas biaha.”

Hopi hende ta haciendo hopi trabao y cu animo ta enfrenta e reto di dump, Minister Arends a sigui bisa. “Den prome 100 dia a pone fundeshi, a prepara plannan pa ehecuta y ta spera resultadonan cuminsa sali den 2022. E enfoke di Minister di Naturalesa y Gobierno ta pa sana Serlimar, introduci riba nos isla un maneho moderno di desperdicio, y crea consciencia rond di e tema di reduci of re-uzar. Pronto ta inicia un framework pa separa y procesa desperdicio, stop crecemento di e sero na Parkietenbos, y yega na cuminsa reduci esaki. E tarea ta enorme pero Aruba tin su profesionalnan y tambe un sector priva dinamico. Awor tin tambe un Gobierno cu compromiso pa haci e trabao.”

Como tal ta invita tur persona y instancia pa sigui contribui na e solucion. “Hunto nos

por identifica tambe esnan cu ta cende e candela pa trece division of destruccion, teniendo bista riba dump. Retonan di maneho di desperdicio ta enorme, y mirando e falta di capital, e retonan financiero pa atende cu dump tambe ta grandi. Ta bay tuma henter comunidad pa uni na realisa no solamente e realidad di unda nos ta awo, pero e pasonan cu tin cu tuma, y e tempo cu ta bay dura pa nos por logra mira e resultadonan di nos accionnan. Bienestar di nos futuro generacionnan ta depende di loke nos haci awe.”

Segun Minister Arends den su conferencia di prensa, el a entrega e keho no como Minister sino como ciudadano.

### Huez: candela ta espontaneo

Di otro banda, Bon Dia Aruba tin acceso na e sentencia di Huez di 11 di October 2020, cu tabata e caso sumario contra e incinerador. E tema di candela espontaneo a bin na discusion y Huez a bisa cu p’e, basa riba documentonan cu Serlimar mes a presenta, ta proba cu mayoria candela ta espontaneo. Den su sentencia, Huez a bisa cu ta

trata aki di candelanan cu ta cuminsa bao superficie cu ta peligroso pa salud di hende y medio ambiente. Huez a bisa Gobierno pa percura cu no tin candelanan ora cu biento bira.

Serlimar mes a presenta un rapport cu ta bisa cu locual ta pasa na dump di Parkietenbos ta sosode na tur landfill rond di mundo. A splica cu dump a yega na su capacidad na aña 2000 caba. Pues na 2020, e limite a keda surpasa cu 20 aña. Awor ta 2022. “E candelanan ta resultado di tur acumulacion di no maneha e landfill y nunca a bin cu otro alternativa,” a informa Huez. E landfill di Parkietenbos practicamente ta na candela, segun Serlimar. Esaki ta un candela mas profundo di superficie. E ta un candela cu no por wak.

Serlimar a splica Huez di e triangulo di un candela, cu ta rekeri tres componente activo cu ta oxigeno, temperatura y material. Ademas di oxigeno, e landfill ta yena cu ammonia, sulfide, methano y carbonodioxide. E fuente di temperatura ta solo y e decomposicion biologico y reaccionnan kimico. Y dump diariamente ta haya material bruha, cu ta inclui verf, alcohol y bateria.

### 99 porciento di candela ta espontaneo

Tin candela di superficie cu por cende sea cu un sigaria (aunke cu no ta permiti pa huma riba dump). Pero segun propio rapport di Serlimar, e candela di superficie

tambe por bin pa motibo di candelanan continuo den profundidad.

Bon Dia Aruba a combersa cu dos persona cu conoce e dump di Parkietenbos hopi bon. Segun un, 99 porciento di tur candela ta spontaneo. “E seronan di sushi tin gas methaan y semper tin un candela.” E termino na Hulandes ta ‘waakvlam’ cu ta plama rond di henter e landfill. “Den e sero tin asina hopi hotspot y djis un tiki gas mester bin acerca y mesora ta bin un candela grandi. Mesos ta pasa bao unda ta pone e tairanan. E candela ta broei ey bao. Mester djis un chispa chikito ta sali y e candela ta bira grandi.” Segun e cono- cedor di dump, si mester usa un asina yama ‘heat camera’ lo por mira cuanto candela bao superficie tin na e momentonan aki. Y mayoria di e candelanan ultimo tempo ta na rand di e sero. Motibo ta cu ya no por compacta e sushi cu ekipo pisa. E peliger cu e trucknan y ekipo por cay y bolter den lama ta mucho grandi. Consecuentemente ta keda mas espacio pa gas acumula. “Asina ta keda espacio pa candela keda broei,” a bisa Bon Dia Aruba.

### Incinerado y sushi medico

Ta bin acerca cu Serlimar mester kima e asina yama medical waste y cadaver su mes. E incinerado ta di DOW y ta completamente den uso pa kima e slib di Bubali Plas. E cantidad di sushedad medico, particularmente awor den tempo di COVID-19 ta hopi y mester keda deshaci di dje. Esakinan ta kima den un buraco banda di lama. Otro complicacion ta cu Serlimar ya no ta encarga cu procesa sushi y unicamente mester paga candela. E operado di e incinerado ta DOW y Serlimar mester yega na un acuerdo pa haci uso di dje si kier pa kima sushi cu Serlimar ta responsabel p’e, manera e medical waste y cadaver.

For di e dos persona cu ta traha riba dump, e contesta tabata mescos. “E incinerado ta dedica unicamente pa kimamento di slib y tur otro sushi ta bay riba e landfill. Y mayoria candela ta spontaneo.”





*DOW tocante RWZI: “E planta tin su reto tecnico di mal mantencion”*

**“No por produci un awa den e normanan cu nos ta busca”**

**Planta di Bubali Plas of RWZI ta un topico hopi menciona den diano aki pa comunidad y diferente medionan di comunicacion local, debi na esaki, DOW a dicidi di haci un conferencia di prensa pa di e forma aki informa comunidad y contesta algun preguntanan di medionan presente.**

Manera ta conoci, Rioolwaterzuiveringsinstallatie (RWZI) di Bubali a ser construi na aña 1972 unda cu tin e dimension pa procesa 4.500 cubico pa dia, cu e desaroyo economico di e ultimo añanan Aruba a crece den cantidad di camber di hotelnan y consecuentemente e demanda di produccion di awa di pos a aumenta drasticamente unda cu actualmente pa dia e ta ricibi entre 8.000 pa 8.500 cubico, segun loke Marlon Croes director di DOW a menciona ayera mainta.

E reto grandi cu DOW tin na e momentonan aki ta cu e planta a bay atras, pa via di mantencion, “nos a bringa hopi duro pa tene den bon condicion y tene operacional pa circunstancianan”, el a sigura pa loke ta trata RWZI.

Asina mes, el a conta cu despues cu nan a cuminsa los awa nan a haya un crecimiento cu otro tipo di ambiente cu aworaki ta conoci como Bubali Plas cu un cantidad halto di vegetacion, pisca y parha cu pa añanan a bira un atraccion turistico y ora cu ta deposita hopi awa den dje na medida cu tempo a pasa el a causa un otro problema grandi cu nan a soluciona 20 aña, ora awa a yobe duro e barionan di Palm Beach, San Miguel y Keito ta inunda pa via cu Bubali Plas tabatin hopi awa y su oude overstap hoogte tabata halto y ora cu e awa tabata yega prome na lama e tabata causa hopi molestia den e barionan.

Di esaki, el a sigura cu nan a dicidi di pone un sluis y traha un canal pa asina por controla e nivel di awa y baha e molester di awa di yobida, pa e ultimo 15 of 20 aña nan ta habri e sluis aki na momentonan strategico pa por regula bou di dos circunstancianan, por ehemplo ora tin menasa di awasero grandi cu señal di Meteo y nan ta habri e sluis pa crea un buffer y ora awa bin e no bira un molester



grandi pa e barionan y e otro circunstancia ta ora tin nivel di awa halto den dje cu ta bira un molestia pa e bisindario.

Croes a señala cu prome nan ta haci esey nan ta haci un evaluacion y ora e evaluacion aki ta sali bon nan ta habri e sluis pa e awa bay na lama, esaki ta e procedura cu nan ta haci den ultimo añanan, manera Croes a informa.

“E planta tin su reto tecnico, di mal mantencion y consecuentemente nos no por produci un awa den e normanan cu nos ta busca y nos ta desea deliver e awa, pa e ora e sali afo di nos planta y drenta den Bubali Plas, pero Bubali Plas riba su mes tin un funcion di naturalesa cu ta filtra e awa, bisando esey, nos ta bin a ripara cu tin hopi waterhyacint cu ta crece den Bubali Plas, 80% di superficie di awa ta tapa cu e waterhyacint”, Croes a declara.

E situacion aki ta degrada e calidad di awa den Bubali Plas mes, Croes a bisa cu na e momentonan aki nan ta bezig cu Parke Nacional

Arikok unda nan ta trahando un plan pa nan por cuminsa kita e waterhyacint mas grandi pa solo por drenta den dje y fotosintesis lo tuma pa haya mas oxigeno y asina purifica su mes.

Asina mes, el a indica cu nan tin bon cooperacion cu otro departamentonan di gobierno, por ehemplo DVG na unda cu nan tin un protocol di programa di midimento na diferente luga strategico pa loke ta trata calidad di awa, segun el a sigura, esaki ta sucede di manera mensual unda tur e testnan aki a sali bon den ultimo añanan.

Tocante e ultimo noticia cu a sali diabierna den oranan di anochi unda cu un medio local a reporta cu awa di RWZI tabata bayendo lama cu awa di pos, nan a pidi DVG pa haci un analisis di e awa unda cu diasabra mainta ekipo di DVG, conhuntamente cu DOW, DNM y Parke a sinta pa palabra un plan di accion.

E resultadonan di e analisis a yega dialuna y diamars na unda cu Croes a sigura cu tur ta indica cu no tin un riesgo

halto bacteriologico pa cu e salubridad publico pa usuarioman di lama.

Pa loke ta trata e mal holor di e planta Croes a bisa cu e tabata pa motibo cu un di e aerator a kibra den e tanki di oxidacion unda nan a traha un plan, nan tin cu cumpra diferente ekiponan pa asina por aumenta e rendimiento di e tanki di oxidacion pa asina evita e mal holor cu tin.

Bon Dia Aruba a puntra na Croes desde ki tempo a ripara cu RWZI ta deficiente y cu tabatin mester uno mas

grandi y si nan a bati alarma y na ken, pa cu esaki Croes a contesta cu den transcurso de añanan aki nan a menciona cu e planta ta bayendo atras y cu tin mester di un planta nobo, “e ta un sistema di cincuenta aña y e piezanan tin cincuenta añanan tambe y no ta haci lo maximo pa e por draai, nos a duna señal cu nos tin cu haci cambio, nos a bis’e esaki na minister”.

Asina mes, a puntra si a manda e awa awor pa e salina na Tierra del Sol unda cu Croes a bisa cu den pasado ora nan tabata manda hopi awa pa Tierra del Sol, Tierra del Sol na su turno a mand’e na Sero Moskito.

Tambe el a bisa cu nan tin rapportnan cu ta indica cu tin zwaar metalen den Bubali Plas caminda cu el a informa cu e mesun rapport ta señala e riesgo cu tin pa saca nan cu ta mas halto cu si ta laga nan eynan “drumi”, pa loke nan a opta pa laga eynan manera cu nan ta.

Croes a trece dilanti cu e rapport di Carmabi cu esun cu DVG ta muestra contradictorio pa motibo di e punta unda midimento a tuma luga, rapport di Carmabi a bisa cu nan a midi na affluent water di e planta, loke ta sali y esey ta nifica cu ora e ta sali for di planta cu tin 40% di rendimiento, e calidad di awa ta sali malo. Ora cu e ta drenta Bubali Plas, eynan e ta wordo filtra cu e flora y fauna y ora prome cu e bay lama nan ta haci control “pa nos pa salubridad publico nos ta midi ora e ta sali na awa di lama”.

Pa finalisa, a puntra tambe si Croes ta dispuesto pa bay landa na Eagle Beach pa loke el a contesta “sigur cu si”.





## Aruba Excellence Foundation y EduCampus Aruba ta firma MOU

**Durante un conferencia di prensa ayera tardi, Aruba Excellence Foundation (AEF) y EduCampus Aruba a anuncia nan colaboracion y a firma un Memorandum of Understanding (MOU) pa hunto a traves di Aruba Certification Program (ACP) facilita e Aruba Heritage Program pa e studiantenan di EduCampus siña mas di e cultura y historia di Aruba.**

Pa basta tempo caba AEF ta sondeando e miho manera y miho colaboracionnan pa inclui e informacion di nan programa di certificacion den e curriculum di scolnan na Aruba, cuminsando di kleuterschool te na voortgezet onderwijs. Actualmente nan tin colaboracion cu algun scol di voortgezet onderwijs como tambe E.P.I y Universidad di Aruba y aworaki cu EduCampus cu ta un plataforma di enseñansa nobo cu ta ofrece un curriculum online.

Pa media di e programa di certificacion AEF su trainernan online lo duna e studiantenan di EduCampus e teoria tocante ACP y ademas tambe den e siguiente siman nan lo conecta tripnan pa e muchanan cu e teoria cu e estudiante a haya e siman prome y asina lo tin seis sesion te ora cu e muchanan y hobennan wordo certifica como embahador di Aruba.

Sharissa Wever-Croes, Program Manager di Unit Elementery y Middle A di EduCampus ta splica cu EduCampus tin 150 estudiante y ta un “online homeschooling system” locual kiermen cu e muchanan ta bay cerca e maestronan y nan ta coachnan riba e plataforma.

El a sigui splica cu despues di esey nan tin un parti a-sinchronisa y sincronisa, locual ta significa cu apart cu e mucha ta haci su lesnan online, e mes hunto cu su colega ta encarga cu diferente habilidadnan pa bida (life skills) unda cu nan ta siña con pa funciona despues como un persona individual den comunidad.

Segun Wever-Croes a splica EduCampus ta un sistema di enseñansa online y no ta tur mucha mester t’ey presente, pero nan tin un sistema hinc den otro cu por ehempel



muchanan tin cierto dia cu nan tin nan deporte, tin cierto dia nan tin musica of arte y ta hopi varia. EduCampus ta enfatisa cu e parti social ta hopi importante y nan combina esaki den un sistema innovativo cu. “E muchanan ta bin, pasobra bo mester tin toch un autoridad riba nan, pero tambe e parti social di comparti den grupo tambe ta hopi importante”, el a agrega.

Na EduCampus tin tres manera di traha. Nan tin e sistema hibrido, caminda e muchanan ta bay cerca e docentenan na campus, nan ta traha online y nan ta haya e parti di lifeskills. Tin e parti online cu e estudiante ta traha les na cas y e progreso di e estudiante ta wordo monitoreado di e docentenan. Y nan tin tambe e parti indepen-

diente, cual ta ora cu e estudiante ta traha completamente riba su mes. Pero un hende ta monitor esey y cada seis luna e ta haya un sesion di informacion ariba su progreso.

Sr. Edgar Croes, presidente di Fundacion EduCampus tambe a agrega cu EduCampus Aruba ta un sistema nobo di enseñansa cu tin dos aña di existencia. “Nos kier a bin cu

algo diferente pa e muchanan, no algo tradicional. No ta solamente cu e ta online, pero e ta innovativo tambe y nos kier geef aan cu na EduCampus e mucha ta central. E mucha ta central den e contexto cu e desaroyo di e mucha ta primordial cerca nos. E desaroyo bo tin cu wak conhuntamente cu su habilidadnan. Esey ta e enfoko grandemente di EduCampus”, el a splica.

Segun el a indica e nivel di EduCampus, ora cu un mucha caba EduCampus, e diploma cu e mucha ta ricibi ta Mericano pero si compare cu e sistema tradicional di enseñansa di Aruba na Hulandes e ta na un nivel di HAVO/VWO.

El a enfatisa tambe cu e mucha ta scoge su caminda pa cana, caminda e ta sinti agradable. E muchanan ta cuminsa ricibi les cu EduCampus cu ocho aña y eigenlijk, segun el a indica, no tin un edad cu nan mester caba nan estudio pasobra cada mucha ta bay na su tempo, na ritmo di su desaroyo den locual cu e ta sinti su mes bon. El a remarca cu den e contexto ey EduCampus ta innovativo y cada mucha ta diferente.

“Esey ta e parti mas importante pa mi caminda cu hopi biaha bo ta haya e sistema tradicional, bo ta den un trein y bo tin cu cumpli cu cierto rekisitonan, siendo cu na EduCampus tur cos ta cana na e ritmo di e mucha. E mucha ta central, no ta e sistema ta determina e mucha. Ta e mucha tin cu scoge su caminda di cana, cu ta pone y en berdad algun rekisito, pero esey pa nos ta e parti mas principal cu ta e enfoko grandi cu nos tin”, Sr. Croes a señala.

El a remarca cu e MOU ta importante pasobra e idea tras di e colaboracion aki ta encera cu, aunke e diploma di EduCampus ta Mericano, e lesnan ta na Ingles y e material ta di Merca, pero no por lubida cu ta EduCampus ta na Aruba. “Loke nos kier haci ta hunto cu Aruba Excellence Foundation nos kier concentra ariba kico ta nos flora, kico ta nos fauna, kico ta nos historia, servicionan cu nos por brinda, amabilidad, nos turismo, y di akinan e ora ey e muchanan por haya un idea y nan por enfoca ariba e cosnan local”, el a



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion**

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)  
Farrah Boekhoudt (closer editor)  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes  
Liza Koolman

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.

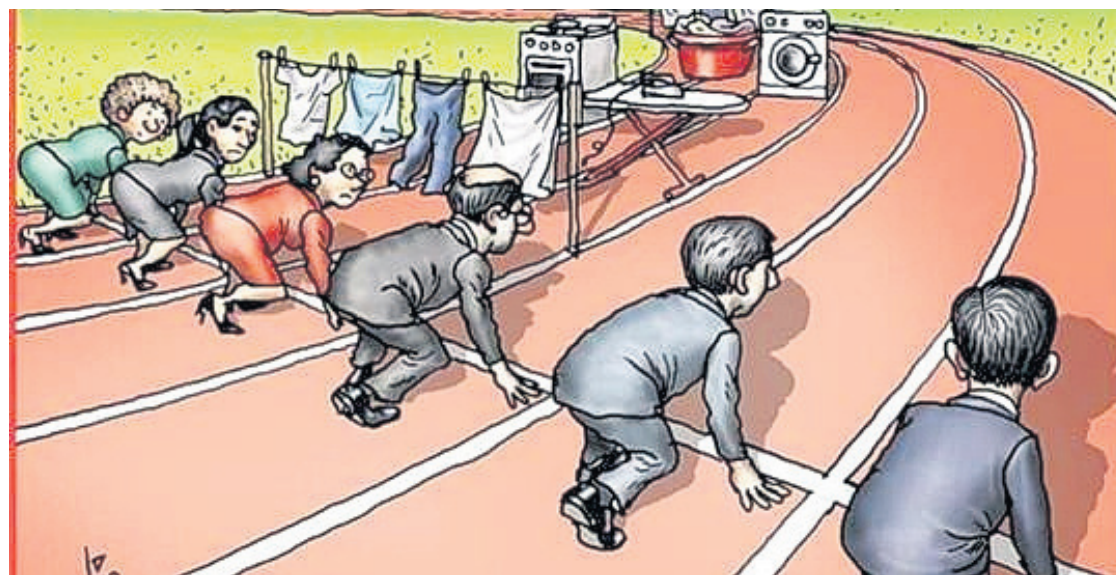
# Latino America y Caribe, e region cu mas desigualdad, discriminacion y violencia na mundo

Durante e ultimo añanan feminismo a mira un impulso grandi. Feminismo ta e norma cu ta busca pa hende muhe tin e mesun derechonan cu e hende homber tin a lo largo di historia.

Feminismo ta un lucha grandi cu por wordo categorisa bao di e lucha constante pa igualdad di genero. Unesco ta defini igualdad di genero como e igualdad di derechonan, responsabilidanan y oportunidadnan di muhe, homber, mucha muhe y mucha homber.

Aunke tin avancenan importante a wordo logra den mundo, manera e derecho di voto, hende muhenan president, hendenan muhenan tumando control di empresanan grandi unda cu hende homber tabata lidera, entre otro, ainda tin hopi mas cos cu falta pa sigura igualdad di genero. Segun datonan oficial di Nacionnan Uni (UN), e representacion di hende muhe den parlamentonan nacional ta solamente 23.7%, leu di igualdad.

UN ta indica tambe cu na nivel mundial, 150 milyon di muhe y mucha muhe a casa prome cu nan a cumpli 18 aña di edad y por lo menos 200 milyon muhe y mucha muhe na 30 pais a wordo sometí na mutilacion genital femenino. Na 18 pais di mundo, e homber por prohibi su casa di traha, na 39 pais e yiu muhe no tin e mesun derecho di herencia cu e yiu homber y na 49 pais no ta existi leyman cu ta proteha e hende muhe di violencia do-



mestico.

UNICEF ta reporta cu Latino America y Caribe ta e region unda tin mas desigualdad, discriminacion y violencia na mundo y e situacion ta afecta miyones di mucha, hoben y hende muhe. Dependiendo di e pais y region unda e victima ta biba, e experiencia ta varia y na esaki ta agrega tambe diferente factor manera algun tipo di discapacidad of si nan ta pertenece na un comunidad indigena entre otro.

“Empoderamento di mucha muhe ta e clave pa kibra e ciclo di discriminacion y violencia”. -UNICEF.

Pa medio di fortalece y arma e mucha-, hoben- y hendenan muhe cu conocimiento, nos ta permiti nan tin e libertad y apoyo pa tuma nan propio decisionnan ariba nan mesun bida y actua pa haci esakinan bira realidad.

Pa logra cambianan significativo pa loke ta trata desigualdad di genero, ta importante

pa conscientisa, brinda e informacion necesario y realisa cu tin un problema, cu desigualdad di genero no a caba pasobra tin mas lidernan na mundo cu ta muhe. Ta importante tambe promove cambianan cu lo transforma e dinamica di poder y relacionnan desigual di genero.

**LGBTIQ+**

Den e ultimo añanan, e termino LGBTIQ+, Pride y e bandera di regenboog a aumenta den popularidad y sosten. LGBTIQ+ ta representa tur e personanan cu ta identifica nan mes como lesbiana, gay, bisexual y transexual, transgenero, intersexual, otro genero of cu ainda ta cuestiona nan genero. E grupo LGBTIQ+ tambe ta lucha fuertemente contra desigualdad di genero, violencia y discriminacion.

Na hopi pais rond di mundo personanan LGBTIQ+ ta wordo penalisa of cera pa motibo di nan orientacion sexual. Amnesty International ta traha for di 1991 pa e derechonan di e person-

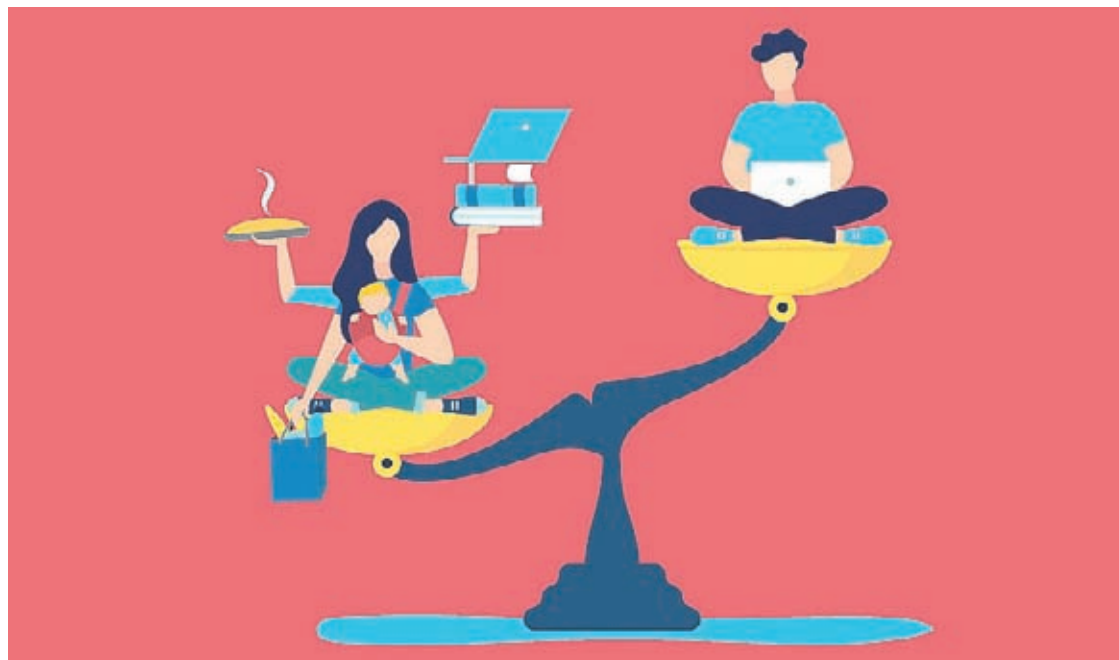
anan LGBTIQ+ cu manera menciona na hopi parti di mundo no ta wordo respeta y nan ta wordo nenga nan derechonan na condicionnan di igualdad, di nan derecho di bida y libertad.

Amnesty International ta indica cu sancionnan imponi pa motibo di orientacion of identidad sexual ta varia, y na 11 pais homosexualidad lo por significa pena di morto, aunke no tur pais ta aplica esaki. Otro estadisticonan ta señala cu homosexualidad ta ilegal na mas di 70 pais rond di mundo y entre januari 2008 y september 2020 por lo menos 3.664 personanan trans a wordo asesina rond mundo.

Tin paisnan caminda homosexualidad no ta wordo penalisa legalmente, pero personanan LGBTIQ+ ta sufrí diariamente formanan di discriminacion y crimenan di odio. Hopi gobiernan tenen politico y religioso cu ta expresa nan odio contra di e comunidad LGBTIQ+ ta promove un clima di intolerancia y discriminacion contra e comunidad aki y incluso ta promove violencia entre e personanan ey mes.

Aunke algun avance importante a wordo haci, na algun estado di Merca matrimonio di mesun sexo ta legal y na Aruba mes, union civil di mesun sexo tambe a bira legal, e lucha contra discriminacion y violencia di personanan LGBTIQ+ ta un lucha cu ta sigui fuerte.

Mas persona ta apoya e causa aki y mester remarca cu hopi celebradnan internacional a declara nan mes LGBTIQ+ den e ultimo añanan.





# CARMABI: Gobierno mester bin cu un maneho robusto pa para e fluho di sushedad cu ta drenta lama

*Gutu ta e heroe cu ta cuida e sistema di cay di coral na Aruba, pero e mester di ayudo a base di maneho*



**Tin sobrepesca na Aruba. Y tin suficiente evidencia, segun CARMABI den su investigacion cu a haci pa Gobierno di Aruba. Un rapport cu a keda wanta pa dos aña pero awor numa ta parce di ta motiva Gobernantenan papia di dje.**

Segun e investigacion cientifico, e evidencia di sobrepesca no ta bin unicamente di evaluacion di e comunidannan di pesca na e parti zuid, west di Aruba. E cantidad di calco y Kreeft tabata asina abao, cu no por saca informacion confiabel. E cantidad extremadamente abao di e especienan aki ta sostene e hecho cu e comunidannan di rif na Aruba na e momentonan aki ta extremadamente sobrecomercialisa.

Mirando e severidad y multitud di factor cu ta contribui na degradacion di rif of cay di coral na Aruba, manera sushedad riba e isla, sobrepesca, cantidad di awa di pos cu ta drenta lama, mester defini obhetivonan di conservacion y maneho, pa refleha e scala di e factornan aki. Di e forma aki por diseña un maneho di intervencion cu tin sentido pa cambia direccion di e degradacion amplio di e rifnan na Aruba. Intervencionnan manera e paro di sunscreens

of straws ta bon pa genera conscientisacion, pero nunca lo por cambia e degradacion di e rifnan di Aruba. Cambio di clima cu ta nifica un temperatura di lama mas halto ta nifica un riesgo mas grandi ainda pa e 'bleaching' di coral cu ta resulta den mortalidad mas halto den futuro cercano.

Accion di maneho local dirigi na crea condicionnan cu ta promove crecimiento di rif, entre otro door di sigura cu e gutu ta keda den abundancia y eliminacion di e especienan cu ta causa daño, manera e cyanobacteria y alga (cu ta procedente di nutrientenan den awa di pos entre otro), lo yuda den e recuperacion di e rifnan, pero tambe lo hisa e oportunidad di sobrevivencia di e corallan ora cu nan ta pasa den e eventonan di 'bleaching.' Limitacion di e fluho di sushedad di tera, pa medio por ehempel di un infraestructura pa colecta awa di yobida, y limita e fluho di awa di pos (parcialmente) trata den awanan costal pa medio di modernisa y expande e capacidad di e facilidannan di tratamiento di awa (RWZI), un enforsamento mas efectivo di leynan existente y creacion di areanan grandi unda ta prohibi pa pisca pa asina e comunidannan di pisca por regenera.

**Mester tin cuido cu pone relacion falso pa identifica motibonan di degradacion**

Ora cu ta midi e parametronan cu por stimula degradacion di rif y e abundancia di multiple organismonan cu tambe por sufri un degradacion asina, por muestra comosifuera cu e ta un coincidencia. Mester ta hopi cauteloso pa interpreta e relacionnan, na momento di bin cu maneho di intervencion. Por ehempel, por conecta e cantidad di uso di 'sunscreens' na e beachnan cu ta popular cu turistanan na e destrucion di e rifnan na e parti noordwest di Aruba. Pero, tanto sunscreens y e de-

gradacion catastrofico di rif ta sigui e uso insostenibel di e costa, manera e infraestructura turistico, uso di pesticida, e tratamiento y purificacion ineficiente di awa di pos. Mester considera e splicacionnan mecanico, incluso e sobrepesca di piscanan cu ta come yerba, of sushedad riba e isla, particularmente awa di pos, en bes di enfoca riba e sunscreens y straws unicamente. E maneho di intervencion mester ta basa riba informacion amplio.

**No tur forma di maneho mester sosode riba lama**

E awanan costal di Aruba ta experiencia fluho fuerte di un cantidad grandi di material peligroso y sushi cu ta origina riba e isla. Como tal nan origen y forma con nan ta yega na lama mester di atencion. Door di limita e fluho aki pa medio di modificacion riba tera por minimalisa nan efecto riba e comunidannan di rif. CARMABI como tal ta urgi pa Aruba considera un cuadro di maneho di zona costal integra pa mancha su recursonan marino. Mester considera cu tin fluho di awa bao superficie cu ta hunga un papel grandi pa hiba substancianan di tera pa lama.

**No tur cos ta perdi**

Di otro banda, CARMABI a bisa cu presencia di e gutu en particular ta yuda hopi den limita e riesgo di e fluho di nutrientenan (manera den awa di pos). Berdad e pisca aki, considera un 'herbivoro' y limitacion di e fluho natural di nutriente ta preveni pa e alganan crece na cantidad.

Pero, no ta drecha e situacion unabes cu e degradacion cumenza. Te ainda, e abundancia di alga na Aruba ta relativamente abao. Piscanan ta come e alga cu ta limita nan impacto riba e corallan. Malesa di coral ta relativamente raro y e lagoen na Aruba ta crea un buffer pa e polucion cu ta bin di tera, te na cierto grado. Pero tin un patronchi cu ta indica si cu mester bin un maneho di intervencion na nivel local, pasobra te ainda por controla e degradacion. Segun CARMABI, si Aruba tuma encargo y mancha su recursonan marino debidamente den futuro cercano, e resultadonan por ta positivo, sigur compara cu otro islanan den Caribe. Basa riba experiencia den Caribe, presencia di rifnan saludabel ta refleho di un accion di maneho na tempo y efectivo

**Parke marino di Aruba**

CARMABI ta reconoce cu a designa cuater area como parke marino. Sinembargo, no tur ta posiciona unda tin balor natural halto. Por lo menos tin tres di e areanan cu tin balor natural grandi. Pero e seccion di parke marino na Oranjestad, particularmente e seccion mas panort, no tin ningun comunidad di rif di gran balor. E contraste ta e seccion di rif entre e parkenan marino na Sero Colorado y Mangel Halto. Pero e area entre Mangel Halto y esun di Playa ta algun di e miho sistemanan di rif na Aruba. Pa e proposicion di conservacion di rif, mester asigna nan tambe cu e status di proteccion, CARMABI a bisa.





*Charlene Oduber VVD*

## Scoge pa un partido cu ta focus pa economia, negoshi y cupo di trabao cu ta trece entrada pa belasting

**Charlene Oduber ta Arubiano y ta biba na Hulanda, pero ta sinti y por experiencia e sentimento nan cu ta biba bao di Aruba y Hulanda. Segun Charlene e no por comprende dicon na Aruba ta mira VVD manera un partido cu ta contra di Aruba. Esaki sigur no ta cuadra cu realidad.**

Na momento cu un ciudadano sa pa kico e ta para pe no ta hasie dificil pa dicidi pa un partido. Segun Oduber aki na Aruba hopi persona cu e por a papia cu ne lamentablemente no sa mes kico ta e movimiento politico y kico nan kier para pe pa nan pais.

Hopi di nan ta vota pa un persona debi cu nan conoce y of e ta un amiga of amigo y of cu ta spera algo acambio di e politico, pero no ta wak kico ta e balor cu e persona ey por haci pa nan pais. Den e caso na Hulanda VVD ta un partido liberal y loke ta bon di esaki ta cu nan focus ta libertad personal di un hende cu ta e punto di mas importante den bida unda cu bo mes por dicidi con abo ta dirigi bo bida.

Esaki ta pone cu na momento cu bo no ta gusta pa un partido no dicta den bo bida VVD cu su pensamiento liberal ta e miho partido. Sinembargo na momento cu kier un partido asina e ta trece un responsabilidad y mester para pa su actonan paso a kies pa esey, segun Oduber.

Un bon ehempel ta cu Aruba a kies pa tin hopi debe, Aruba lo mester para pa esey y no critica, tambe lo mester comprende otro hasta si bo no ta diacuerdo cu otro. VVD tambe ta focus hopi riba husticia social unda cu tur hende tin e mes un oportunidad pa progreso y ta keda na cada persona kico nan ta haci cu ne. Segun Oduber no ta tur hende ta mes un cos pero tur hende ta igual y VVD ta percura pa tur hende tin e mes un posibilidad. Ta keda na cada ciudadano pa mira bon kico ta e proposito di un partido sea cu ta un partido cu ta focus pa e hendenan mas deplorabel of ta kies unda cu tin negoshi pa por duna trabao unda cu cada un ciudadano riba e pais tin un trabao y tin un pan riba mesa.



Un partido cu ta busca posibilidad nan y para pa su pueblo unda cada un di e ciudadanonan tin e mes un oportunidad di traha y bay dilanti ta importante. Segun Oduber esaki ta mes un cos cu un yiu, ningun mama no tin un yiu pa hacie debil pero pa hacie mas fuerte y cu e por atende cu reto di bida y na nivel di pais ta mes un situacion.

Pesey mes ta importante pa e pueblo ta consciente di nan voto y pa cua ideologia, strategia y focus di partido nan ta scoge y no solamente paso e ta un amigo of conocier, no tin nada mas miho pa scoge pa un partido cu ta focus pa e economia, pa tin negoshi, cuponan di trabao cu ta trece entrada pa belasting. Charlene Oduber kier pa Aruba ta mas consciente na momento cu e economia drei, negoshi ta lanta y oportunidadnan di trabao ta habri tur hende riba e pais ta scoge liberalmente pa nan sea ta bay traha y ta independiente of no, pero cada decision tin su consecuencia abo como ciudadano ta scoge unda bo kier ta.



*Feliz Dia di Betico*

En conexion cu celebracion di Dia di Betico nos ta cera pa publico, **dialuna 24 di januari y diamars 25 di januari 2022.**

Nos lo ta habri bek pa duna servicio desde **dianan 26 di januari 2022.**



Seroe Blanco 4, Oranjestad, Aruba | (297) 525 2732 | [www.apfaruba.org](http://www.apfaruba.org)



## Argentina: Chauffeurnan di vehiculo di carga cu protesta pa control stricto Chileno contra COVID-19

(Mercopress)—E medidanan cu Chile a reinstitui contra contagio di COVID-19 tin e chauffeurnan di truck di Argentina tur disgusta. Chile a reintroduci e exigencia cu tur hende cu crusa e frontera Andino mester pasa un PCR-test cu mester ta negativo. Como 2 mil chauffeur di truck a aglomera na e pasada internacional Cristo Redentor – Los Libertadores cu ta conecta Mendoza na Argentina cu Valparaiso, Chile.

E demostrantenan ta keha con autoridadhan fronteriso di Chile ta trata esnan cu haya resultado positivo despues cu nan test. Nan ta keda cera den cambenan pa oranan largo, sin acceso na cuminda, segun e chauffeurnan.

E promenan afecta pa e decision tabata turistanan. Segun Humberte Lepe, delegado di e comunidad Los Andes di Chile, unicamente cargo lo por haci uso di e pasada internacional cu apenas a habri di nobo dia 4 di Januari ultimo.

Autoridadhan Chileno a anuncia riba Twitter, cu lo permiti vehiculonan di carga pasa riba Diamars y Dianson. Turistanan lo por acudi entre 8or di mainta pa 2'or di atardi, pero unicamente si nan ta bolbe nan pais. No tin restriccio pa turistanan cu ta biaha pa medio di avion of bapor.

APROCAM, e Asociacion di Doñonan di Truck di Mendoza a adverti cu por tin perdanan miyonario si e medidanan excesivo impone pa Chile na e frontera continua y a sugeri pa para tur servicio



di carga pa e pais bisina.

“Nos kier medida concreto cu no unicamente ta resolve e retrasonan, pero tambe e trato cu e chauffeurnan ta ricibiendo. Nan ta cera den cambenan chikito sin atencion medico y pa oranan largo. Te ora cu Chile responde, nos ta urgi companianan pa no manda cargo pa e pais,”

Presidente di APROCAM Daniel Gallart a bisa. Ningun vehiculo di carga a crusa e frontera pa e ultimo dianan, segun media Chileno.

Te cu Diasabra pasa, Chile tabata haci control cu e test antigeno pero na forma incidental. Pero awor a haci e obligatorio pa tur hende cu kier crusa e frontera, cu a afecta

e importacion y exportacion grandemente. “E ta un dolor di cabez pa salubridad y economia,” Gerente General di e Camara di Comercio Internacional Mario Bustos Carra a bisa. “Tin un aumento den costo di logistica pa motibo di e situacion aki.”

Normalmente como 800 a 1000 truck di carga ta crusa e ruta Cristo Redentor a base diario. Pa por cumpli cu e testnan di PCR, unicamente 240 ta logra drenta Chile. E transporte di carga pa Chile practicamente a para y e chauffeurnan tambe ta miedo cu nan ta keda contagia na momento di ta warda, net memey di e piconan Andino entre e dos paisnan. APROCAM ta enfatisa cu no ta prome biaha cu Chile ta bin cu medidanan arbitrario. Argentina entretanto si ta habri pa turista.

## Colombia: Por lo menos un morto y cinco herido den atentado na Arauca

(NTN24) - Ayera diaranson a reporta un morto y cinco persona herido despues di e explosion di un auto cu un bomba na Saravena, Arauca.

Segun autoridadhan a informa, e atentado a ser realiza na sede di organisacion social di Centro Oriente, unda tabata desaroya un scol di Derechonan Humano.

Asociacion Nacional Campesino, Jose Antonio Galan Zorro a informa cu e hechonan a tuma luga “aunke e zona ta militarisa y tabata 2 cuadra leu di area di seguridad di polis”, segun loke El Co-



lombiano a publica.

Asina mes, a indica cu e hecho a tuma luga despues

cu “Antonio Medina”, lider di disidencia di e frente 28 di Farc, a manda un voice note na unda tabata menasa lider-

nan social y presidentenan di hunta di accion comunal.

Segun e medio Colombiano a splica e voice note a leak den un combersacion entre dos ilegal, e voice ta indica cu “e idea ta pa bula tur negoshinan” y ta señala como obhetivo militar “esun di Asohunta, presidente di hunta y lidernan”.

Di otro banda, ekipo di DDHH di Congreso di Pueblonan a publica un comunicado den cual afirma cu: “Danki na prevencion y alerta den cual e movimiento a comprometi debi na e situacion grave cu ta presenta for

di e prome dianan di januari, e entrada na unda e sede ta a ser blokia pa evita cu autonan ta para eyan, esaki a evita cu e personanan lo a laga e pick-up cu explosivonan cu nan a explota dilanti di e sede”.

Di su parti, riba Twitter e presidente Iván Duque a rechasa e hecho teribel aki “E acto terrorista miserabel cu un auto bomba na Saravena, Arauca, ta un atake cu tur Colombiano ta rechasa. Nos forsa publico ta sigui fortalece e control teritorial den e zona pa asina aisla e gruponan arma y garantisar seguridad di e poblacion”.

## Mexico a kibra record di violacion na 2021

(Infobae) – Violencia contra hende muhe ta sigui como punto debil den administracion actual: violacion, un di retonan mayor y cu e cual su consecuencianan a duna na e pais e di dos record historico.

Durante 2021 a registra 21.189 violacion simpel, un 28.1% mas cu 2020 ora a reporta 16.544, segun datonan ofreci pa Secretaria di Siguridad Ciudadano (SSC) den un conferencia ayera 20 di januari.

Den un ehercicio di cuentanan, e numbernan aki ta nifica cu cada dia di aña 2021 a

comete 58 violacion y pa luna 765. Asina, e cifra acumula a ser dividi entre e 32 estado di Republica, loke ta implica cu den cada un a comete 600 violacion pa aña (casi 2 pa dia).

Ta asina cu pa april 2021 Mexico a yega na su maximo record historico di violacion cu 2.017, aunke e cifra aki tambe a ser supera pa october cu 2.013.

Mientras, e cifranan di otro lunanan ta rond di 1.700 (november 2021) 1.963 (juni 2021), esaki cu base den e rapport di seguridad di november di e mesun aña.

Ta importante señala cu e delito aki tambe a ubica como esun cu a haya un aumento na 2021, e di dos delito mayor ta hortamento na transporte publico y individual cu 12.6%, kieren un diferencia di 15 punto porcentual di diferencia.

Otro delito cu a yega na un cifra historico ta violencia familiar, e cual a alcanza e cifra maximo na mei di 2021 cu 23.909 registro.

Na Mexico protestanan femenino a bira mas intenso den ultimo añanan, pasobra e



pais a sufrir di violencia y impunidad den contra di hende muhe cu ta haci cu nan ta sali

pa existi nan derechonan y cu tin cu pone un punto final na esaki. .



**Biba** un Experiencia Superior

**Cumpra awe, Spaar pa mañan**

Cu nos cuenta di spaar **Save the Change**, bo ta spaar cu cada compra

Pa mas informacion bishita  
[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

**Arubabank**

## Haiti: Prome Minister ta pidi pa evita lucha territorial pa poder

**(DiarioLibre) – Prome Minister di Haiti, Ariel Henry, a haci un yamada dialuna pa evita e “luchanan territorial” pa e poder, un dia despues cu gruponan den exterior a nombra un “presidente interino” pa e pais.**

“No ta momento pa discusionnan sin importancia ni pa luchanan territorial pa e conquista di un poder pasahero. Den e circunstancianan dificil aki nos no por cuminsa cu wega di stoelen dans cu e lider di e Estado” Henry a bisa den un discurso durante e procesion di e Minister di Cultura nobo, Emilie Prophete Milce.

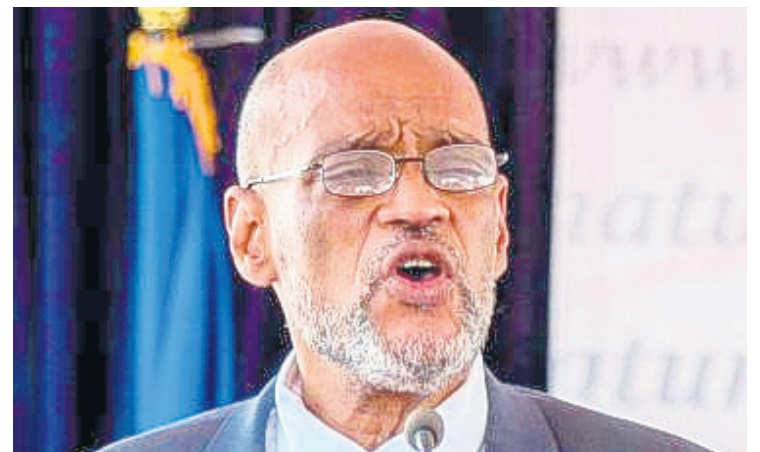
El a subraya cu no ta existi ningun medio legal of constitucional pa eligi un presidente provisional legitimo y a enfatisa cu proximo hefe di Estado lo wordo eligi libremente y democraticamente pa e mayoria di e pueblo Haitiano.

“E inestabilidad politico ya a costa nos hopi. E ta e deber di tur e democratanan Haitiano pa laga un banda nan ambicionnan partidista inmediato y enfoca den e creacion di un ambiente sigur y stabiel, faborabel pa e lansamento di actividadnan economico y pa e organisacion di eleccionnan”, el a agrega.

Diferente gruponan di sociedad civil den exterior e reuni diadomingo na New Orleans (Merca) na e “Cumbre de Unidad Haitiana”. Durante e encuentro, e assistentnan a nombra como “presidente interino” di Haiti e Sr. Fritz Alphonse Jean, ken tabata Prome Minister interino entre februari y maart di 2016 y gobernador di Banco Central entre 1998 y 2001.

Ariel Henry ta e autoridad principal di Haiti desde cu el a asumi poder despues di e asesinato di Presidente Jovenel Moise dia 7 di juli 2021.

E Prome Minister a compro-



mete su mes pa organisa eleccionnan presidencial y legislativo, como tambe impulsa un asamblea constituyente encarga di redacta un carta magna nobo.

E proceso di organisacion di eleccionnan ainda no a cuminsa debi na e inestabilidad politico cu Haiti ta pasando aden y pa e violencia di e gangnan, cu a aumenta den e ultimo lunanan.

## Venezuela: Guaido a haci yamado pa presiona salida di regimen di Maduro

**(LaPatilla) – Presidente encarga di e Republica, Juan Guaido, a adverti cu no tin bon intencion den e decision di e Consejo Nacional Electoral (CNE) di aproba e solicitudnan pa e eventual activacion di un referendum revocatorio contra Nicolas Maduro.**

E mandatario nacional a indica cu aunke mester studia e opcion ey, ningun bon inten-

cion por bin di un CNE cu ta complice di e dictadura.

No obstante, Guaido a considera cu mester evalua e opcion aki manera un mecanismo pa mobilisa e Venezolanonan y logra un eleccion liber cu lo pone fin na e regimen di Maduro.

“Mi ta kere e por ta un oportunidad si nos logra un coalicion poderoso y a traves di, por ehempel, Mexico,

logra condicionnan. E no ta un variabel solamente”, el a indica.

Pa esey el a manifesta e importancia di cuminsa cu e mobilisacion, eherce mayoria, logra hiba manera punto di agenda e eleccion liber y husto na Mexico, e apoyo di e comunidad internacional y e mobilisacion di e pueblo Venezolano.

Den e sentido aki e hefe di

Estado a apunta cu e tarea ta existi e salida di e regimen for di tur e espacionan posibel. “Nos no mester subestima menasa di Rusia”.

Guaido a indica cu ya caba Rusia ta na Venezuela a traves di e transferencia di tecnologia militar y e presencia di funcionarionan di Putin na e region,

“E ta un insulto pa e Vene-

zolanonan. E Venezolanonan kier ta soberano y e ta un insulto cu di manera grosero e regimen Ruso ta manifesta su mandato pa Maduro di e forma aki”, el a bisa.

EL a haci un yamada na e region pa tin precaucion pa e menasa aki y ariba cual el a opina cu ta evidente e pretension di propaganda y di vincula Venezuela den un conflicto geopolitico.

## Venezuela: OVV ta indica cu inseguridad lo sigui aumenta na 2022

**(ElNacional) – Roberto Briceño-Leon, director di e Observatorio Venezolano di Violencia (OVV), ta afirma cu den e ultimo añanan e inseguridad no a wordo controla y cu esaki por aumenta na 2022.**

“E inseguridad no ta bao control, ta djis cu tin menos oportunidadnan pa e delincuentenan actua”, el a bisa den un entrevista pa radio Onda.

El a afirma cu un di e estu-dionan cu nan tabata haci na e OVV tabata ariba e transporte publico, na unda, segun e OVV, por a ripara un caida den e violencia.

“E atraconan den e transportnan publico tabata tuma luga pasobra e personanan tabatin placa, pero a yega un momento den cual e hendenan a stop di tin placa cash y ya e hendenan tabata sinti cu nan no lo wordo atraca den e transport publico”, Briceño-Leon a destaca.

El a splica cu aunke esey tabata un realidad, actualmente e situacion ta cambiando, esaki ta debi na cu aworaki e hendenan a cuminsa haya dollar locual ta genera un biaha mas atraconan.

“Mester compronde den e dinamicanan ey. No ta cu e

seguridad a mehora of cu polis a mehora su labor”, e director di e OVV a bisa.

El a agrega cu esaki ta parti di locual ta e destruccion di e economia di e pais cu a hiba na aumentonan den e delincuencia.

Durante e entrevista a puntra e experto cual tabata e delitonan cu a bolbe bira frecuente na e pais. “Atraconan, hortamento y secuestronan a bin back di un manera relevante”, el a detaya.

Igualmente el a indica cu un aumento den otro sector a presenta, e sector di extorsion, mas tanto contra e com-

erciante- y empresanan cu ta bende den dollar.

Briceño-Leon a agrega cu e zonanan unda violencia a aumenta ta e region central,

Carabobo, Aragua, Distrito Federal, Miranda, eynan a mira un aumento bastante importante.





## *Prome Minister Evelyn Wever-Croes en conexion cu Dia di Betico,* **Prome Minister a bishita scol Muchila Creativo**

**Den cuadro di Dia di Betico, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita Scol Muchila Creativo na unda un grupo di muchanan special ta haya les parti mainta.**

Directora di scol Muchila Creativo, sra Rose-Marie Provance hunto cu su team y tur e muchanan, a duna Prome Minister un caluroso bon bini cantando e Himno Nacional di Aruba.

Pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes, e grupo di muchanan aki ta hopi special y tabata un placer pa su persona di por a wak e progreso den cada un di nan. Tabata un mainta ameno na unda cu Prome Minister a conta nan e historia di nos Gran Libertador.

Den preparacion pa Dia di Betico, e muchanan a haci pinturanan bunita y esaki ta algo cu Prome Minister a expresa, e lo desea di wak na tur e scol-

nan cu e y su team ta bishitando den e proximo dianan.

Na final di e encuentro aki, e muchanan a canta, baila y duna Prome Minister un rondleiding di e scol. "Mi a keda hopi impresiona di con bunita dorna e luga a keda y mas ainda di e forma con ta atende cu e muchanan", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.





*Ciudadano anonimo:*

## ‘Sin remedi mi no por funciona normal’

**Apreciable editor. Mi ta pidi un espacio den e corant, pa laga sa mi preocupacion tocante e medidanan nobo cu kier implementa cu e maneho di AZV.**

Mi ta un persona di 63 aña. Actualmente mi ta sin trabou y mi ta buscando for di hopi tempo sin haya. Esey mi a tum’e manera mi ta bieu pa traha, pero jong pa mi haya pension. Mi ta un pashent cu mester remedi psiquiatrico pa por funciona normal for di hopi aña caba. Mi preocupacion ta, si mi no tin entrada, con

mi lo por handle bay doctor y haya mi remedi?

Ora bo tin entrada bo ta coopera, pero si no tin? E ora mi futuro lo ta bay cera na Paaz?

Sin remedi mi no por funciona normal. Mi no ta bebe remedi pasobra mi kier, ni malgasta remedi. Tur añanan cu mi a traha, mi a paga AZV. Awor, kico mi lo por spera?

Danki pa e espacio.

Number y adres conoci pa redaccion.



## Miss Universe Aruba 2021 Thessaly Zimmerman ta haci donacion di su trahe cultural na e museo di Aruba Aloe

**Aña pasa, Aruba Aloe orguyosamente a patrocina Thessaly Zimmerman y su trahe cultural pa su participacion na e concurso di Miss Universe 2021 na Israel, dia 12 di December.**

Como parti di e colaboracion aki, Thessaly a haci donacion di su trahe nacional na e museo di Aruba Aloe durante e conferencia di prensa, cual a tuma luga na nan facilidad na Hato ariba diaranson, 19 di januari, 2022.

Durante di e conferencia di prensa, Thessaly a comparti su experiencia na e concurso di Miss Universe representando nos isla y compartiendo un parti asina importante di Aruba su historia y cultura cu resto di mundo a traves di su trahe simbolizando Aruba su Aloe.

Thessaly a extende un danki special na Richard Ramirez, diseñador y creador di e bisti, Andrew Curiel, su makeup designer, Julio Andrews, kende a bin cu e tema pa e trahe, George Bislip pa yudele haña e paña na ora pa e certamen, Kuro Muller su fotografo y Star Promotion y nan directora nacional, sra. Anouchka Koolman, pa nan tremendo apoyo. Tur e personanan aki a hunga un rol clave den haci e bisti aki un realidad.

Thessaly a enfatisa cu Aruba Aloe ta un di e poco companianan cu a kere den dje, y cu e



ta inmensamente agradecida na e sosten firme aki. Tambe el a menciona cu e tin planea di sigui traha cu Aruba Aloe den un futuro cercano.

Aruba Aloe su Director Ejecutivo, Dr. Koos Veel M.D., a

expresa con orguyoso Aruba Aloe ta di Thessaly y su logro. Tambe el a enfatisa ariba e importancia di e donacion di e trahe pa e museo di Aruba Aloe, splicando con e ta conmemora Thessaly su tremendo papel como embahadora

di Aruba, y especialmente e rol cu el a hunga den comparti e storia y significado di Aloe Vera pa Aruba y con el a forma parti di nos historia y cultura.

Esey ta sigur, den cada boter

of tubo di Aruba Aloe, bo lo haña un storia rico y interesante, un storia cual ta cuminsa na 1840, ora e mata di Aloe Vera a wordo introduci na Aruba.

Despues di aña 1906, Aruba a bira e exportador mas grandi na mundo di e “Aloe hars”, y poco despues tur hende tabata conoce Aruba como “The Island of Aloes.” Na 1966, Aruba Aloe a cambia rumbo y a bira un di e prome companianan na mundo pa cuminsa traha producto cosmetico basa ariba e gel curativo, lansando nan prome liña di producto e aña ey.

Awe, e compania ta produci un rango amplio di producto cu ta contene e gel di e Aloe Vera puro, cosecha na nan mesun camponan di Aloe situa banda di nan fabrica na Hato. E productonan aki orguyosamente ta wordo exporta na mas cu 55 pais rond mundo.

Durante di e conferencia di prensa diaranson, Dr. Veel a comparti tambe, “Door di exhibi e trahe aki den nos museo, nos por sigui comparti e storia di Aloe Vera na Aruba cu nos futuro bishitantenan.” El a invita un y tur pa pasa na e museo y fabrica pa tuma un tour, cual ta gratis, y admira e ultimo adicion aki na e exposicion. Durante di e bishita aki tambe lo por siña mas di e storia di nos “Isla di Aloe” y e productonan di Aruba Aloe.



## Auto riba riem laga atras riba caminda na Hooiberg tuma den beslag

Diahuebs ultimo den oranan di atardi polis a topa cu un grand prix berde laga atras riba caminda di Hooiberg pa bay e residencia. E auto cu un tire completamente destrui riba riem. E datonan no tabata cuadra tampoco no a keda nada otro cu e oficialnan a tuma e auto den beslag te ora cu un persona reclama esaki.



## Tene nos naturalesa limpi



Rangersnan di Parke Nacional Arikok frecuentemente ta colecta sushi den nos areanan protegi terrestre y desperdicio marino banda di nos costanan. Esaki ta un actividad continuo y extensivo di sushinan no solamente local

pero tambe di islanan bisiña y paisnan lehamo. Desperdicio ta un problematica mundial pa conservacion di naturalesa y ta rekeri maneho apropiado di medio ambiente pa combati esaki. Como un bishitante di Aruba su naturalesa Parke

Arikok ta haci un apelacion pa porfavor reduci bo impacto y hiba bo sushi, no lage atras pero hibe cas y deshaci di esaki den un manera responsabel. Hunto nos tur ta combati e problematica di sushi.





**AWA**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

**\* Afl. 480.000,-**

**\* Afl. 380.000,- + Afl. 100.000,-**  
extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

**MEGA PLUS**



**HUNGA AWO**



## Corte di Prome Instancia cu varios caso den luna di februari

**08.30 J.J.W. W. ta wordo acusa di a destrui auto di un persona riba 12 di oktober 2021. E ta wordo acusa di a maltrata e mes persona aki riba 3 di juni 2021.**

**09.00 M.G.Q. Q. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 29 di augustus 2020 dor di dal e varios biaha na su cara y curpa.**

**09.30 G.A.R.E. R.E. ta wordo acusa di a maltata un persona riba 4 di september 2021 dor di dal e y scop e na su cara, cabez y curpa. E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui telefon y auto di e persona aki riba e fecha ya menciona.**

**10.00 J.S.K. K. ta wordo acusa di a usa un polisa di seguro di auto falsifica riba 31 di oktober 2021**

**19.15 E.M.D.D. ta wordo acusa di ladronia di placa pertenenciendo na turistanan den e periodo di 14 pa 16 di augustus 2021.**

**10.30 O.A.J. J. ta wordo acusa di a abusa sexualmente di un persona bao 16 aña den e periodo di prome di maart 2020 te 22 di november 2020.**

**11.15 S.E.v.E. V.E. ta wordo acusa di a malusa su funcion di polis riba 25 di april 2021, dor di detene un persona y hinke den patruya y cere na warda, y cu el a intencionalmente y haciendo maluso di su funcion, a detene e persona en cuestion inhustamente riba e fecha menciona y a laga cere na warda y a informa Guarda Nos Costa tocante e status di e persona cu e meta di logra saca ventaha pa su mes.**

**V.E. ta wordo acusa di a in-**

**tencionalmente traha un proces-verbaal falso di detencion den e periodo di 25 di april 2021 te 26 di april 2021.**

**13.30 A.J.M. M. ta wordo acusa di a menaza dos persona cu morto riba 3 di november 2019, dor di bisa nan: "Si bo saca potret, mi ta mata bo" y "Bala bala" y "Mi ta bati bo mata, ruman" of cu e lo tira nan. E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui bril di un di e personanan riba e dia aki.**

**14.00 T.E.A.B. B. ta wordo acusa di a kibra ley di droga riba 12 di april 2021. Ademas e ta wordo acusa di a viola toque de queda riba 12 di april 2021 y 18 di oktober 2020.**

**14.10 R.F. F. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata su mes yiu den e periodo di prome di novem-**



**ber 2018 te 17 di december 2019 dor di dal e cu faha y waya.**

**14.30 L.J.L. K. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 15 di juni 2021, dor di bise den app (entre otro): "Mi ta splica bo un cos, ki ora wak mi, wak pa bo ta cla pa tira sla" y "Bisa Dionne algo, anto e ora ey si bo ta bay**

**hode mes" y "Bo sa cu bo ta bay muri, no" y a blokea caminda di e persona cu su auto y a zway cu su brazanan y a coy un bat de baseball y a bay den direccion di e persona.**

**15.15 J.A.D.C. D.C. ta wordo acusa di posesion di porno infantil den e periodo di prome di januari 2018 te 24 di januari 2019.**

## Dos auto a dal semi frontal na Sero Janchi

Diahuebs ultimo pasa di 11:30 di mainta riba e caminda di santo di Sero Janchi a sosode un accidente semi frontal entre un Chevrolet Aveo y un Nissan March. Polis di trafico a presenta y a constata cu e chauffeur den e Aveo a slip den e birada dal den e Nissan March. Debi na e impacto tabatin un persona levemente herida. Daño material tabata considerabel.



## Sospechoso a hinca dos persona na de Vuyst

**Patruya di polis ta keda dirigi cu maximo urgencia pa e barrio di De Vuyst na San Nicolas pa un caso di hincamento.**

ta trata aki di un persona lo mester a hinca dos persona cu resultado cu un di nan a keda gravemente herida y su situacion ta critico.

E sospechoso lo a bandona e sitio pero den un forma rapido patruya ta logra localisa e sospechoso na altura di Rey Hing Supermarket na Pos Chiquito den su pick-up cora.

Den un manera tactico Polis ta detene e sospechoso y ta confisca un cuchiu den e pick-up.

Dos ambulance ta wordo dirigi na e sitio di incidente cu maximo urgencia pa atende cu e victimanan. Personal di recherche San Nicolas, polis tecnico y slachtofferhulp a yega na e sitio pa asina cuminsa cu e investigacion. E caso aki ta den pleno desaroyo





## Dayane Wiersma Coordinador Futbol Damas Aruba

Aña 2022 un aña cu diferente competencia pa futbol Damas. Dayane Wiersma ta kere cu aña 2022 ta bay ta un miho aña pa futbol damas na Aruba y internacional. Segun Wierma tin dos categoria cu ta e damas adultona y e seleccion U15 cu ta e dos team nan cu ta mas activo. Den 2022 lo sigui trata duro pa forma un academia mas di un otro nivel pa esunnan cu tin cu bay competi aki dos aña den Caribbean Football Union (CFU) cu Aruba a caba di gana. Aruba mester ta cla pa asina bay representa y ta trahando riba e team aki pa cuminsa train pa ta cla na momento cu e competencia mester tuma luga aki 2 aña. Sinembargo pa e luna aki e team adulto lo bay participa den e Concacaf womans Championship pero tambe a busca hungadonan di afo pa reforsa e team di Aruba. E team di adulto den luna di februari y april tin compromisonan cu AVB pa asina representa Aruba. Tambe na augustus 2022 tin e seleccion di U 14 cu ta bay participa den Concacaf Woman under -15, coordinado di futbol



damas Aruba Dayane Wiersma ta duna di conoce. Tambe actualmente ta sigui mira con por logra haya diferente oportunidadnan pa forma diferente weganan cu team nan di afo pa por team y pa e damanan keda activo den nan deporte. Lo trata di drenta scol pa cuminsa hinc a e deseo di e deporte den e muchanan y asina AVB ta

haya mas mucha cu ta interesa den e deporte. Segun Wiersma mas tempran e mucha cuminsa train mas miho deportista e ta bira den su tereno y mas hoben den futuro AVB por haya pa traha seleccionnan pa representa Aruba den exterior. Loke ta un realidad den seleccion di dama ta cu ta perde e deportista hopi mas lihe cu un deportista di

futbol homber, mirando cu sea nan ta bira mama of nan ta bay studia den exterior. Un mucha homber ta bira tata pero e ta sigui train, pero e mucha muhe ta bira mama e ta bin cu su responsabilidad nan y aki hopi biaha nan ta sali afo. Desde september ultimo e seleccion di damas ta train pa por competi februari 2022. E training ta 4 bes pa

siman pero na momento cu competencianan a cuminsa Aruba no tin e espacio suficiente y esaki ta haci mas dificil pero a sigui train 3 bes pa siman, esnan under -15 ta train 2 biaha pa siman y tambe nan tin un wega entre e mucha homber nan den AVB pa asina hunto nan train. Practicamente por bisa cu henter siman nan ta train sea ta cu nan club of academia. Den e training nan por mira e team ta mas serio y nan ta dedica nan mes na e weganan y training nan, esaki sigur ta ilustra bao di e deportistanan. aunke cu pa e damanan hopi biaha ta mas dificil mirando e responsabilidad cu nan tin na cas cu nan famia y of yiu, pero cada un di nan ta pone di nan banda y ta haci posibel cu e team ta uno fuerte cu por representa Aruba den e compromisonan cu tin venidero. E speranza ta cu na momento cu bay competi otro luna lo por bin cu un bon resultado pa Aruba, si mester empata mes ta un logro, pero e meta ta pa gana y saca e number di Aruba na halto manera a haci ultimo na Sto Domingo.

## Atleta elite y profesional di CrossFit Patrick Vellner na Aruba di vakantie cu su famia



**Atleta elite y profesional di CrossFit Patrick Vellner na Aruba di vakantie cu su famia**

E conocido atleta profesional di CrossFit Patrick Vellner di Canada ta na Aruba hunto cu su famia pa gosa di un vacacion chikito riba nos dushi isla. Patrick a yega di gana diferente competencia grandi di CrossFit na mundo manera den aña 2020 e la

gana di 2 luga den e Dubai CrossFit Championship, pa despues e mesun aña a titula Campeon di Wodapalooza den gran evento di Rogue Invitational. Tambe ta bon pa remarca cu den aña 2021 Patrick a gana e prome luga den evento di 2021 Atlas Games. Enjoy Patrick and Welcome to the One Happy Island, Aruba! Cortesia di tamanephoto y sportszone Aruba.





# Hamsternan Hulandes ta test positivo pa COVID-19 y causa miedo na Hong Kong

**(NLTimes) - Hamsternan na Hulanda cu a test positivo pa COVID-19 a causa miedo na Hong Kong.**

E ciudad a manda un advertencia urgente pa nos duna sunchi na nan bestianan, y a cuminsa selecta y separa e bestianan. Mas o menos 2,000 mascota lo ser saca for di nan cas, De Telegraaf a reporta.

E preocupacion a cuminsa ora

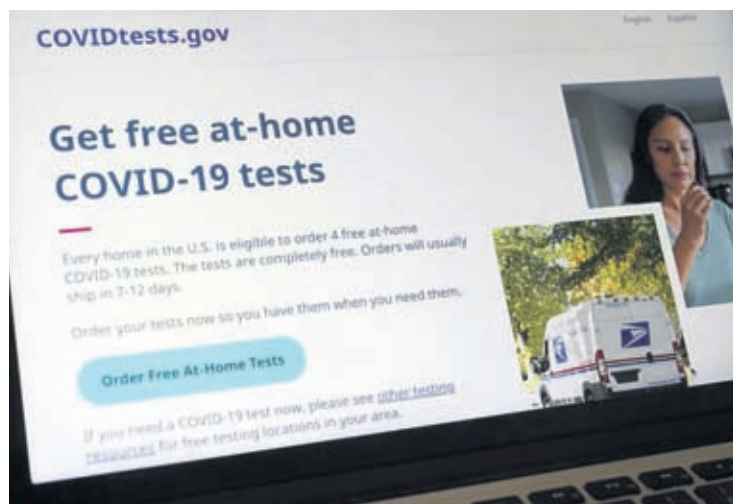
cu un dono di tienda di bestia a test positivo pa CPVOD-19 y a infecta otronan. E hamsternan den e tienda, importa for di Hulanda, segun medionan local, tambe a test positivo pa coronavirus. E otro tiendanan cu tambe a cumpra hamster despues di dia 22 di december a ricibi instruccion pa entrega e bestianan aki pa cuminsa e proceso di selecta y separa esunnan infecta y esunnan no infecta.

Si e hamster test positivo, e dono mester drenta cuarentena, y e mesun regla aki ta conta pa e personana cu a bishita un tienda di bestia cu bestianan infecta. Te cu awo, mas o menos 150 persona ta den cuarentena.

E autoridadnan Chino a bisa cu no tin evidencia cu e mascotanan ta transmiti e malesa na nan dono, ni ser humano en general, pero nan kier tuma tur precaucion.



## Merca ta cuminsa ofrece 1 biyon self test gratis di COVID-19



**(AP) - Pa prome biaha, hendenan na Merca por subi un website di gobierno y pidi test di COVID-19 na cas.**

Sinembargo, e Cas Blanco lo haci tiki pa alivia e brote di Omicron, y e expertonan ta bisa cu Washington lo mester haci hopi trabao pa por drecha e pais su sistema di testnan.

E website, COVIDTests.gov, ta permiti hende pidi 4 test pa cada cas, sin importa nan status legal den e pais, y nan ta yega via post. Pero e testnan aki no lo yega pa 7 te cu 12 dia, despues cu e casonan di Omicron lo yega su punto mas halto den varios parti di e pais.

E Cas Blanco tambe a anuncia riba diaranson cu nan lo cuminsa traha 400 miyon

tapaboca N95, y haci esakinan disponibel gratis na farmacianan y centronan di salud di e comunidad. Ambos iniciativa ta representa e tipo di inversionnan grandi di Gobierno mira den parti di Europa y Asia, pero a tarda na Merca.

“Nos mester a haci algo tocante esaki for di comienso? Si, pero nos ta purbando di haci esaki awo,” President Joe Biden a bisa riba diaranson.

Expertonan ta bisa cu e plan di distribui 1 biyon test ta un bon prome paso, pero e mester bira un parti regular di e respuesta na e pandemia. Den e mesun manera cu nan a haci vacuna gratis y rapidamente disponibel, e Gobierno mester usa su poder di compra pa segura cu lo tin un suministro constante di test.



**Saturday, January 1<sup>st</sup> – Sunday, March 27<sup>th</sup>**  
**Grand Prize Drawing: Sunday, April 10<sup>th</sup> • 8pm**

**WIN A TRIP TO ALL WIND CREEK PROPERTIES IN ALABAMA & OVER \$20,000 CASH!**



WIND CREEK ATMORE



WIND CREEK MONTGOMERY



WIND CREEK WETUMPKA

See PLAYER SERVICES for details.

  
**#WinningMoment**







## Hefe di polis Israeli ta duna orden pa investigacion riba acusacion di spyware di NSO



(AP) — Hefe di polis Israeli a bisa ayera cu el a duna orden pa un investigacion extensivo riba acusacion di un corant cu e forsa a usa e spyware Israeli controversial pa hack celular di manifestante, alcalde y otro ciudadanonan bao investigacion sin autorisacion adecua.

Anteriormente e siman aki, un corant comercial den idioma Hebreo a publica un reporte investigativo alegando cu polis a usa e software di hacking Pegasus di NSO Group pa vigila lidernan di un movimiento di protesta contra e prome minister e tempo ey, Benjamin Netan-

yahu, como tambe un cantidad di otro mal uso di e tecnologia.

Polis a rechasa e reporte como incorrecto y a bisa cu nan ta opera solamente segun ley, pero e publicacion a genera indignacion cerca legisladornan y a duna impulso na varios investigacion di autoridadnan Israeli riba e acusacionnan. NSO Group a bisa cu no ta identifica su clientenan.

NSO Group, un compania di spyware Israeli, a enfrenta cada bes mas escrutinio riba su software Pegasus, cual ta vincula na spionahe riba activistanan di derechonan humano, periodista y politiconan rond mundo. Na november, Departamento di Comercio Mericano a pone NSO riba lista preto, prohibiendo e compania di usa cierto tecnologia Mericano, bisando cu a usa su hermentnan pa 'hecuta represion transnacional'.

Comisionado di polis, Kobi Shabtai a bisa cu inmediatamente despues di publicacion di e reporte, polis a lansa un 'investigacion interno profundo' cu ainda mester haya cualkier instancia di vigilancia ilegal. El a haci un yamado na e corant pa duna 'detayenan concreto cu ta bay permiti nos inspecciona e incidentenan menciona'.

E articulo diamars den Calcalist no a duna number di ningun persona di ken supuestamente a hack nan celular, ni a cita ningun fuente actual of anterior den polis, gobierno of NSO. E reporte a referi na ocho supuesto ehemplo di e unidad di señal di inteligencia di polis usando Pegasus pa vigila ciudadanonan Israeli, incluyendo hack celular di manifestante, alcalde, un sospechoso di asesinato, y oponentenan di e Jerusalem Pride Parade, tur sin orden di corte ni supervision di un hues.

E compania ta bisa cu inten-

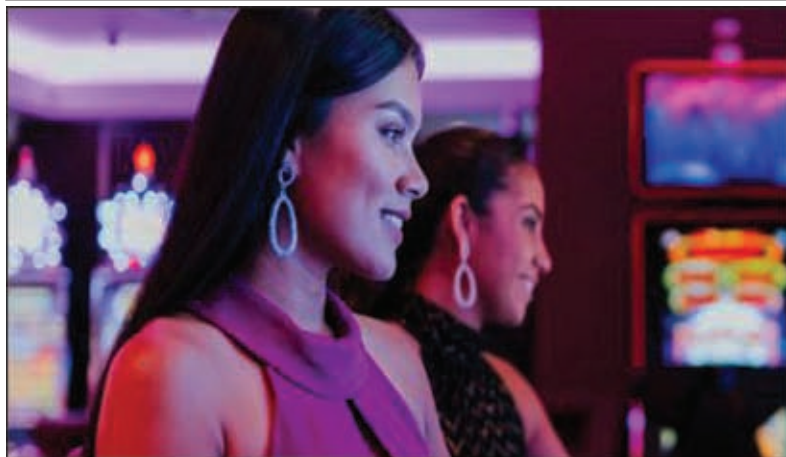
cion ta pa usa su productonan contra criminal y terrorista, y cu no ta controla con su clientenan ta usa e software. Israel, cu ta regula e compania, no a bisa si su propio forsanan di seguridad ta usa e spyware.

Anteriormente e siman aki, legisladornan Israeli a haci un yamado pa investigacion parlamentario riba e acusacionnan, y tanto Procurador General como controleur di estado a bisa cu nan ta investigando acusacionnan di mal uso.

Shabtai a bisa cu 'si ta resulta cu tabatin instancianan specifico den cual a viola regulacionnan, polis bao mi comando ta bay traha pa mehora y corigi', primintiendo transparencia completo. Na mes momento, el a defende e uso legal di tecnologianan asina na man di polis pa combati crimen.

Riba potret: comisionado di polis, Kobi Shabtai.





ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

**YOUR FIRST  
\$50  
IS ON US!**

THE CASINO AT  
**THE RITZ-CARLTON**  
ARUBA

## Caso di Britney Spears ta impulsa esfuerço na California pa limita conservatorship

(AP) — **Activistanan pa derechonan pa esnan cu discapacidnan, y defensoran di Britney Spears, a sostene un propuesta diaranson na California pa duna mas proteccion na esnan bao conservatorshipnan obligatorio di corte, mientras ta promove alternativanan menos restrictivo.**

Nan movida a yega mientras e caso volatil di Spears un biaha mas a aparece den corte di Los Angeles County. E audiencia pa resolve asuntunan cu a keda atras despues di conservatorship di Spears, cual a termina na november, rapidamente a descende den un serie di acusacionnan rabia entre abogadoan pa Spears y su tata, y e caso ta parce di ta na caminda pa un huicio largo pa determina e berdad di e acusacionnan di mal conducta di e tata, James Spears.

E caso aki ta Exhibit #1 pa gruponan incluyendo Disability Voices United, Disability Rights California, Disability Rights Education y Defense Fund, como tambe Free Britney L.A. kendenan ta bisa cu loke ta conoci como 'probate conservatorship' ta ser usa di mas, y mal usa, na California. Principalmente ta involucra persona cu discapacidad di desaroyo of intelectual, of esnan cu problemanan relaciona cu edad manera demencia of Alzheimer's.

Pero e gruponan defensor ta argumenta cu conservatees manera Spears por keda atrapa den un sistema cu ta retira nan derechonan civil y e habilidad di defende nan mes. Professional Fiduciary Association di California, cu ta representa cantidad di esnan nombra como conservator, no a comenta inmediatamente, pero a bisa cu respu-

esta na hopi pregunta tocante e proceso por ser haya riba <https://californiaconservatorshipfacts.com>.

"Conservatorship mester ta inusual, y e ultimo recurso", segun Judy Mark, presidente di Disability Voices United, un grupo defensor na Southern California. "E default mester ta cu hende cu discapacidad ta retene nan derecho y ta haya sosten ora nan mester di esaki."

E gruponan a sostene legislacion di Demócrata Brian Maienschein, cu tambe ta bay haci mas facil pa hende cu kier sali di un conservatorship termina esaki. Na su lugar nan ta promoviendo loke ta conoci como acuerdonan di 'supported decision-making' como un alternativa menos restrictivo. Esakinan ta permiti hende cu discapacidad scoge un persona pa yuda nan comprende, haci y comunica nan escogencianan, pero toch ta permiti e persona haci e escogencia.

E opcion aki ya a keda adopta na Alaska, Colorado, Delaware, Illinois, Indiana, Louisiana, Nevada, North Dakota, Rhode Island, Texas, Washington, Wisconsin y Washington, D.C., e defensoran ta bisa.

El a referi na Spears como 'e conservatee mas famoso na mundo', pero a bisa cu e ley lo yuda e cantidad di otronan cu no tin 'e beneficio di fama mundial pa pone luz riba su caso'.

Spears a hala atencion pa e asunto, culminando na november na momento cu un hues na Los Angeles a caba cu su conservatorship cu tabata controla bida y placa di e cantante pop pa casi 14 año.

Penny a duna orden pa e transferencia final di ac-

tivonan di Spears back na dje for di conservator di corte, y na november a duna veredicto pa e orden terminando e conservatorship keda seya. El a bisa abogadoan pa bolbe corte na juli, unda e por dicidi pa duna orden pa huicio.



# AQUARIUS

CELEBRA  
DIA DI  
BETICO

**BRUNCH  
BUFFET  
\$40**  
+ 15% service charge

**LUNCH  
BUFFET  
\$35**  
+ 15% service charge

Disfruta di nos local lunch buffet diamars 25 di January of Brunch buffet diadomingo 23 di January cu ta inclui sopi, aperitivo's, diferente platonan tempera, salada, platonan principal cu un toque local manera piska, carni stoba, keshi yena, sanger yena, dessert & champagna of mimosas

**Situa na Renaissance Marina Hotel,  
haci bo reservashon na 5236156.**

Mucha entre 5 cu 12 anja ta paga mitar prijs.  
Local ta recibi 25% di descuento riba full e cuenta



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## BISTA POLITICO

*Parlamentario Arthur Dowers (AVP):*

### Stop di goberna pa 'friends & family' y duna pueblo su cuida medico back



**Pueblo tin cu realisa nan mes con Evelyn Wever Croes ta tuma pueblo haci, ya cu prensa mes ta haci e pregunta si ta AZV ta tumando e medidanan anuncia dialuna ultimo of ta gobierno ta tumando e medidanan aki.**

Miembro di fraccion di AVP, sr Arthur Dowers a musta durante conferencia di prensa di su fraccion a musta cu Prome Minister Wever Croes ta forsando AZV den un direccion caminda nan tin cu

bay corta y ta laga AZV haci e presentacion di e medidanan y ta bisto cu Evelyn Wever Croes kier sconde tras di lomba di Edwin Jacobs. "Prome Minister ta haci esaki pa duna pueblo e impresion cu ta AZV ta tumando e medidanan aki pero tur hende por corda durante di campaña electoral nos denuncia esaki caba caminda e lider di MEP a bay Hulanda pa haci dos cos.

El a biaha pa Hulanda y priminti gobierno Hulandes cu

e ta bay baha gasto di gobierno y su gobierno no a haci esaki pero aya el inventa e mentira di bisa ambtenaarnan pa duna 12.6% di nan salario pa di e forma ey cumpli cu e promesa cu el a haci ha Hulanda.

Prueba di esaki ta den un sentencia di Corte caminda a wordo conclui cu ta Evelyn Wever Croes a bin cu e medida di 12.6% loke a pone cu Hulanda a pidi tur otro isla haci esaki tambe mescos cu Aruba y na mes momento el a priminti Hulanda cu e ta bay corta 60 milyon florin, 5 milyon tur luna den AZV.

Gobierno Hulandes a gara e vision aki di Prome Minister di Aruba y a informa su persona cu el a bisa cu esaki nan ta bay haci, nan ta bay checuta, caminda Hulanda a stempel e proposicionnan aki pa "akoord" y a sinta warda Evelyn Wever Croes pa cumpli cu su propio idea.

Evelyn no a cumpli cu loke e mes a sugeri caminda prome cu eleccion el a dal pueblo cu e lawina di medida den AZV y ora cu pueblo a cuminsa

lanta contra di e medidanan aki, el a dicidi di bin cu otro mentira pa calma tur hende.

Evelyn a bisa cu e ta bay traha un rapport pa bay mira con ta bay baha e gastonan sin haci pueblo dolor y hasta a haci un declaracion na prensa, cu e ta bay duna esunnan di menos recurso, un tipo di subsidio pa nan por cumpli cu tur e un of dos florin cu nan tin cu paga pa remedi.

Elecciona pasa y pueblo no a tende nada mas di e plan aki y awor nos ta haya señor Edwin Jacobs bin cu bin dilanti y papia di e medidanan, ya cu Evelyn Wever Croes no tin e curashi mas y tampoco e cara mas, pa bin dilanti y informa pueblo cu el a bolbe gaña henter pueblo.

En realidad henter e asunto aki ta como si fuera Evelyn ta hari pueblo, ta saca lenga pa tur hende pa motibo di a bolbe gaña tur hende y cu loke ta mas tristo, e ta pensa cu tur hende a kere y acepta su mentiranen.

Evelyn Wever Croes, bo persona ta responsabel pa tur

e medidanan aki pero keda pendiente ya cu rosea di pueblo ta riba bo y lo keda riba bo y mas rosea bin riba bo ora cu hendenan no tin placa pa compra pan, no tin 5 florin pa lechi pa nan yiu, no tin placa pa compra pampers, ya cu nan mester tin cinco florin na man pa paga pa atende nan yiunan si nan bira malo.

Loke bo ta haciendo ta na e momentonan aki, ta imponiendo medidanan cruel contra pueblo ya cu bo no tin e curashi di para e fiesta di 'friends & family' y bo no por stop cu e malesa cu boso tin di favorece famia y esunnan cerca di boso y tambe indirectamente y directamente pa boso sako y pesey boso tin cu yega cerca hendenan mas vulnerabel den comunidad y saca placa for di nan cartera.

Ora cu punta kico ta e medidanan y kico ta e otro cosnan cu lo por haci, e solucion ta di baha gasto y ta esey boso a priminti pueblo y nunca a haci," Parlamentario Arthur Dowers a declara,

*Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):*

### Situacion na Colegio Arubano ta pidi pa un solucion pronto na bienestar di nos studiantenan

**Nos dia a cera ayera 18 di januari 2022 y a habri awe cu un situacion hopi critico na Colegio Arubano. Net durante un siman cu nos studiantenan ta den CP. For di momento cu e prome noticianan a dreña, mi a tuma contacto cu Minister di Enseñansa cu a informa mi un tiki mas detaya di e problema.**

Despues di esey mi por a tuma nota di e carta di Schoolleiding, cuerpo di docente y demas trahador cu a keda manda pa Directiva di SVOA. Alabes via medionan social mi a tuma nota di e accion di awe caminda maestronan a informa di no lo traha awe y cual a haci cu e CPnan plania pa awe no por a bay door.

Como Parlamentario sigur mi lo sigui monitoria e situacion y ta urgi Bisdom, Directiva SVOA y demas stakeholder pa bay sinta na mesa y yega na un solucion final mas pronto cu ta posibel na beneficio di nos muchanan. Na mes momento ta sumamente necesario y sigur no menos importante pa crea e paz laboral cu t'asina importante pa nos por garantiza enseñansa

di calidad na nos studiantenan. Si nos maestronan den nan mayoria ta firma un carta caminda nan ta enfatisa nan desconfiansa y puntonan di critica, ta na su lugar pa atende esakinan mas liher cu ta posibel. E situacion aki ta andando di juli aña pasa y segun nan parti di medaya e situacion a empeora y no a bin ningun cambio.

Mientras ta den e proceso di sinta na mesa mi ta haya na mes momento sumamente importante pa mantene e liña di informacion pa cu estudiante y mayornan habri. Algo cu maestronan a canalisa via prensa pero di parti di Directiva di SVOA no a bin claridad cual a crea un situacion no transparente. Falta di informacion a haci cu hopi estudiante y mayornan no tabata sa kico pa haci. Esaki sigur ta algo cu mester keda preveni.

Lastimamente nos mester constata cu ultimo añanan constantemente tin onrust na Colegio Arubano. Mi ta spera di curason cu hunto lo sa di yega na palabracion y accionnan concreto pa percura pa nos studiantenan no ta esnan cu lo sali perhudica y alabes crea e paz laboral pa nos maestronan.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Parlamentario Marco Berlis (MEP):*

## Splicacion di LIM pa pueblo compronde e proceso di e ley

**Como parlamentario e ta nos trabao pa controla gobierno y ta critico. Sinembargo nos critica mester ta funda y basa riba pruebanan y hechonan. Paso-bra un parlamentario ademas di ta critico mester ta honesto, sincero y traha na bienestar di esnan cu e ta representa; esta nos pueblo stima.**

Un parlamentario mester ta transparente y trece informacion corecto y no cana rond desinformando y gaña hende cu e proposito di ganashi politico. Ta tristo pa wak con politica di oposicion ta demostra cu nan no tin nos pais Aruba na pecho. E meta di oposicion ta pa crea chaos den e pueblo di Aruba y cueste loke cueste pa ganashi politico. Asina nan ta sacrifica e paz y tranquilidad di pueblo pa nan ambicionnan personal. P'esey mi ta dedica e articulo aki pa splica detayadamente tocante di LIM y su proceso, kico e ta y con tur cos ta cana pa pueblo por compronde cu tur claridad;

1. E wega cu L.I.M. LIM ta significa; Landsverordening Instelling Ministeries. E cuestionamento di LIM ta otro maniobra di oposicion pa haci nos pueblo kere cu gobierno ta haciendo cosnan ilegal y ta irresponsabel. LIM ta un ley, y mester pasa un caminda largo, pa asina e por yega na ultimo den Staten pa por wordo aproba. LIM ta e ley den cual ta wordo describi cual departamento y responsabilidad ta cay bao di cada ministerio. Ta completamente normal cu e L.I.M. ta tarda aproximadamente 3-4 luna pa wordo prepara y trata den Staten di Aruba. E por tarda poco mas tambe. Despues di tur eleccion, pueblo por wak cu e proceso cu e Ley di LIM ta cana, semper tumando e tempo necesario. Pero asina mes oposicion ta haci comosifuera ta algo abnormal. Pakico? Pa crea chaos den pueblo y lanta disgusto memey di un crisis severo cu nos ta pasando aden, pa via di e pandemia. Puntra cualkier politico di experiencia cu tabata den gobierno cuanto e L.I.M. a dura

pa wordo aproba ora nan a drenta gobierno.

2. Por wak con e lider di fraccion di MAS ta esun principal, hunto cu oposicion, cu ta canando ta grita tur caminda den prensa di LIM. Ya cu e ta pasa ta desinforma pueblo, ami lo kier informa pueblo pa medio di prensa cu prueba y documentonan lo siguiente;

a. Na 2017 Gabinete Wever-Croes-I a gana eleccion hunto cu partidonan POR y RED. Den e caso aki a dura 6 luna pa e LIM por a wordo aproba den Staten di Aruba. Den e caso aki LIM a wordo bekrachtigd riba 29 di Maart 2018. Unda Marisol tabata pa critica esaki? Niun caminda! Pakico no? Pasobra e tabata parti di e gobierno y esaki ta un proceso normal.

b. Adicionalmente, na 2017 coalicion a dicidi di baha e cantidad di ministerionan di 9 pa 8, ya cu den e gobernacion anterior AVP a sinta su so y a pone 9 ministerio den gobierno. Aki tampoco Marisol a protesta, pasobra e mes tabata e di 8 minister e tempo ey cu a drenta ultimo.

c. Na 2013 Marisol Lopez-Tromp a forma parti di e constelacion di AVP, cu na 2013 a dicidi cu nan lo expande e ministerionan di 7 pa 9 ministerio. Unda Marisol tabata pa keha contra esaki?

d. Marisol y AVP a bay contra advies y formatieopdracht di Gobernador di Aruba segun RVA, ora cu nan a bay di 7 pa 9 ministerio. RVA ta bisa duidelijk na Artículo 1 lid 3 lo siguiente; Het ontwerp voorziet in de instelling van negen ministeries, hetgeen een uitbreiding betekent met twee ministers ten opzichte van de vorige kabinetsperiode. Deze uitbreiding is contrair aan de zijdens de Gouverneur van Aruba verstrekte formatieopdracht, waarin een duidelijke voorkeur werd uitgesproken voor het behoud van zeven ministeries. Asina aki nos por wak e memoria selectivo cu Marisol y AVP tin. AVP y Marisol a bay contra e formatieopdracht di Gobernador y tur bon consejo. Acaso el a sinta grita tur caminda den prensa encontra di gobierno



y cu mester kita dos minister for di trabao paso RVA a bisa cu esaki no ta bon pa haci? Marisol, bo inconsistencia, mentira y buya cu bo ta trata na impresiona cu pueblo cu ne, ta fabricacionan barata cu no tin ningun substancia y berdad tras di dje.

e. Adicionalmente den Artículo 1.4 di RVA di 2013, RVA ta trece na lus algun desaro y peligroso y costoso pa nos pais, tocante e decision aki di pone 9 ministerio enbes di 7. E ta bisa asina aki; "Thans kan echter wel worden gesteld dat de uitbreiding met twee ministeries een kostenverhogend effect zal sorteren op de komende begrotingsplan... Voorts acht de Raad van het belang dat wordt aangegeven wat de financiële consequenties zijn van de uitbreiding van het aantal ministeries voor het lopende begrotingsjaar. Dit vanwege dat de facto reeds twee extra ministers werkzaam zijn en er in de suppletoire begroting 2013 hieromtrent ook geen duidelijkheid is verschaft."

Kico Raad van Advies ta bisa aki? Cu lo tin consecuencianan di gasto expandiendo di 7 pa 9 ministerio y cu esaki no ta tin claridad ni parce ta poni den e suppletoire begroting. Esaki sigur ta algo serio y ta muestra fuertemente den direccion di un forma di gobernacion irresponsabel. Nos por a wak e actitud irresponsabel aki sigur den e forma cu nan tur a endeuda nos pais. Asina mes no a tende nada na 2013 di Marisol y AVP, kendenan no a preocupa cu nada di loke Raad van Advies a bisa den su rapport.

f. Pakico e LIM di coalicion a dura mas cu esunnan di Gabinete Eman I y II? Pasobra ora bo tin un solo partido ta forma gobierno, no tin mucho negociacion ta tuma lugar. E ta bay hopi mas rapido. Den un coalicion mester elabora tur detayes y acuerdonan. E ta e motibo principal pakico e ta tarda mas pa keda cla, y yega den Staten.

g. Ora cu Ministernan

nobo drenta nan ministerio, nan ta haya e mandato pa funciona den esaki. Kiermen, nan por tuma decision y funciona den nan ministerio, aunke e minister anterior ainda ta responsabel na final. Aki ta teamwork ta haci cu gobierno tin continuacion pa por sigui traha pa Pueblo. Esaki no ta stroba e minister nobo di desempeña su funcion. Esaki ta un proceso normal cu tur gobierno a usa incluyendo Marisol y AVP. Cualkier critica di esaki ta puro nonsense y un manera di purba atrae atencion y sensacion politico.

Mi ta spera aworaki cu pueblo a haya mas informacion y claridad kico e ley di LIM ta. Alabes si tin cualkier pregunta por manda esakinan pa mi, of pa wak documentonan por haci un cita pa wak nan personalmente. Mi ta saca tur informacion cu tur transparencia, al caso y sin nada pa sconde. Mi meta ta pa informa pueblo cu claridad y sinceridad.



## Alcalde di Rotterdam ta defende trato fuerte contra teatronan den protesta di COVID-19



(NLTimes) - E conseho di e ciudad Rotterdam ta compronde y simpatisa cu e campaña Hair Salon Theater.

Sinembargo, durante un debate di e conseho di e ciudad tocante e accion di protesta di e sector cultural, e conseh-

eronan a trece preguntanan tocante con e municipalidad a implementa e reglanan di coronavirus riba diaranson. Ora cu nan a ricibi e pregunta tocante si e alcalde a perde su simpatia pa cu e sector cultural, e alcalde Ahmed Aboutaleb a contesta cu pa ley, un alcalde "no mag di tin ni hopi ni falta di simpatia ni antipatia cu activistanan."

Fraccion D66 na Rotterdam a pidi un debate riba diahuebs den respuesta na e carta di advertencia cu e comandante di Team Approach to Subversive Crime a manda participantenan di Rotterdam di e

portesta. E partido a haya cu e carta su tono tabata un poco demasiado fuerte y cu e comunicacion a bini hopi laat. E implementacion estricto por a ta diferente, cual tabata e sentimiento cu e partido a comparti cu e otro miembronan di e conseho di e ciudad.

Riba diaranson, Rotterdam Theater Walhalla, cual a participa den e protesta, a ricibi un carta di advertencia dos biaha. E teatro a dicidi cera ora cu Aboutaleb a menasa cu intervencion di cuerpo policial.

Aboutaleb a bisa cu no a duna

ningun boet y cu e implementacion no tabata hopi estricto. El a enfatisa cu e apertura di teatro "pa explotacion" ta contra di ley, y e municipalidad ta obliga di tuma accion contra di esaki si e ley aki ser viola. "Nos hendenan a actua apropiadamente."

El a describi tambe e carta su tono, cual el a bisa cu a ser manda dialuna atardi como "hopi normal." El a cita palabranan di director di sala di concierto De Hoelen, ken a yama esaki un "peticion amistoso di parti di e comandante."

## Vrije Universiteit ta para subsidio di China pa causa di preocupacion tocante dependencia academico

(NLTimes) - Vrije Universiteit Amsterdam (VU) a para e subsidio cu nan ta ricibi for di China di e Cross Cultural Human Rights Center (CCHRC) despues di preocupacion a surgi tocante si e empleadonan tabatin libertad academico pa conduci nan investigacionnan.

E cantidad cu e universidad a ricibi caba e aña aki lo ser duna bek, NOS a reporta.

E preocupacionnan a bini despues cu NOS a reporta cu

varios empleado di CCHRC publicamente a demostra sosten na China su politica di derechonan humano y a nenga cu China ta practica opresion riba personanan Uyghur.

Den aña 2018, 2019 y 2020, e CCHR a ricibi un subsidio di 250,000 y 300,000 euro di e Southwest University of Political Science and Law na Chongqing. Segun NOS, e universidadnan na China ta asocia di cerca cu e partido Comunista. Den adicion na esaki, e universidad Chino ta-

bata e unico apoyo financiero di CCHRC den e añanan aki.

VU a bisa den un respuesta inicial cu "di acuerdo cu VU, e investigacion di CCHRC ta independiente, interdisciplinario, basa riba dialogo, y socialmente relevante." Awo nan a agrega cu "hasta e aparicion di ta dependiente ta inacceptable" ora cu e ta trata cu investigacion. Pa motibo aki nan ta tumando medidanan apropiada, incluyendo para e subsidio.



## Homber cu a wanta palo na candela dilanti Minister Hulandes su cas ta ricibi 6 luna den prizon

(NLTimes) - E homber cu a para cu un palo na candela dilanti e cas di e

politico Sigrid Kaag anteriormente e luna aki a ser acusa riba diaranson di a

menasa e politico.

El a keda sentencia na 6 luna

den prizon. E hues na Den Haag tambe a sentencia e muhe cu a graba e incidente y a live stream esaki na 4 luna den prizon.

Nan a prohibi nan di drenta den contacto cu Kaag, ken ta e Minister di Finansa, otro miembronan di Gabinete y director di RIVM Jaap van Dissel.

Max van den B, un residente di Amsterdam, a wanta e palo sendi na Candela dilanti e cas di politico di D66, mientras cu e tabata grita varios teoria den su direccion. Esaki tabata por a ser mira live riba rednan social y danki na Eline van 't N. Ken tabata live. Mientras cu e tabata graba, tambe el a musta e paden di e cas di e politico, y a musta KAag

su yiunan. E tabata yorando mientras cu e veredicto a ser lesa, y a grita cu "e hues ta loco."

"Menasa di violencia ta inadmisibel," e hues a bisa. E hecho ta cu tur cos a ser filma y el a caba riba internet cual por haci e situacion hopi mas menasante pa Kaag. "Bo por a para e live stream, pero bo no a haci esaki," e hues a expresa. E hues a indica cu nan tabata kier a manda un mensahe cu "consecuencionnan severo." "Bo tabata kier pa bo demostracion yega na un cantidad grandi di hende, kiemen e ta importante pa convence un gran cantidad di audiencia cu esaki no ta e manera corecto di haci esaki."





## Delegacion Venezolano ta bay bishita Corsou pa negociacion di debe

**(CuraçaoChronicle) – Un delegacion di compania petrolero nacional Venezolano, PdVSA ta preparando pa bishita Corsou pa discuti e debe habri di e compania cu gobierno, un fraccion chikito di su \$34.9 biyon den obligacionnan no paga delinea den un declaracion recién revela di debe financiero consolida.**

E declaracion, publica riba medionan di comunicacion estatal ayera, ta parti di un empuhe mas amplio di Caracas pa adresa e mas di \$150 biyon den obligacionnan no paga, incluyendo debe di bono, dividendo, arbitraje y compromisonan bilateral. E compania no a entrega declaracionnan financiero den años.

Segun e declaracion, PdVSA tabatin \$34.89 biyon den debe financiero consolida te cu dia 31 december 2021, tiki cambio for di e aña anterior.

E porcion mas grandi ta e bononan di e compania, cu \$26.156 biyon. Esaki ta sigui pa bononan y otro debe di PdVSA Holding, basa na Delaware – compania mama indirecto di refineria Mericano Citgo, cu ta controla pa oposicion politico cu sosten Mericano – cu \$3.676 biyon y lineanan di credito otorga pa su partnernan pa subsidiario CVP na total di \$2.315 biyon. E partnernan ta inclui e estatal chine CNPC den e empresa PetroSinoventa, Repsol di Spaña na Petroquirique, y Chevron na PetroBoscan.

**Isla strategico**  
Completando e debe ta \$2 miyon cu PdVSA ta bisa cu ta debe Corsou, legado di su lease a largo plaso di e refineria Isla di 335mil bpd cu a caduca na december 2019. A pesar di e atrasonan modesto, PdVSA ta parce di ta mara na su activonan Europeo. Den un veredicto di corte di apelacion Hulandes na 2021, RdK a gana e derecho pa bende

accionnan den subsidiario Hulandes di PdV, Propernyn, pa cubri \$52 miyon den debe total no paga, un accion cu a keda mara na e reclamo di \$10 biyon di ConocoPhillips den hurisdiccion Hulandes. Propernyn ta doño di 15pc di refineria niche Europeo, Nynas, y e terminal Bopec na Bonaire, ambos originalmente diseña pa handle crudo Venezolano.

**‘Reset’ di acreedor**  
Na nivel mas amplio, esaki ta otro señal di esfuerço di gobierno Venezolano pa ‘reset’ su relacionnan internacional y inicia un restructuración tentativo di su debe cu por pone presion riba Merca pa elimina sancionnan.

E reunion na Willemstad a keda confirma pa RdK, controla pa estado Curasoleño, cu ta doño di e refineria cu pa largo a stop di opera, y a opera apenas sporadicamente durante ultimo añanan di lease di PdVSA.



ConocoPhillips.

Fecha di e negociacionnan no a keda revela, y PdVSA no a responde na solicitud pa comentario.

Corsou antes tabata un parti clave den red logistico di PdVSA den Hulanda Caribense. Lasonan comercial a cuminsa dañá alrededor di 2017-2018, na momento cu cargo y activonan di PdVSA rutinariamente tabata sometí na confiscacion relaciona cu debe, notablemente door di

Gobierno Venezolano ta gaba cu produccion di azeta a umentá na 1 miyon bdp y a controla hiperinflacion. Pero tanten cu sancionnan ta na su lugar, Venezuela no ta bay alcanza su potencial completo, segun gobierno y su conseheronan ta bisa. Argus ta calcula cu e produccion actual di crudo ta alrededor di 800mil bpd, sin inclui gas likido y awa.

*Prome minister Jacobs:*

### Parlamento mester haci su trabao y aproba presupuesto 2022

**(smn-news) – Prome minister di Sint Maarten, Silveria Jacobs den parlamento diaranson a adresa preocupacion tocante e hecho cu parlamento ta tratando e presupuesto nacional 2022 sin tin e desviacion di Artículo 25 otorga pa Consejo di Minister di Reino (RMR).**

“Gobierno tin obligacion legal di entrega presupuesto. Gobierno tin obligacion legal di solicita desviacion basa



riba e deficit como resultado di e desasternan cu nos ta enfrentando di 2017 te awa. Colegio di Supervision Financiero (CFT) a conseha positivamente y RMR ya mester a aproba esaki pa ley, sin embargo, nan ta den default. Ningun condicion otro cu e provision den rijkswet di supervision financiero bao CFT por keda agrega pa por desvia”, Jacobs a bisa.

Jacobs a indica cu ta den discusion cu e Secretario di Estado nobo pa Relacionnan di Reino pa por trata e asunto dia 4 di februari, agregando cu parlamento mester haci su trabao, debati y aproba e presupuesto nacional 2022 y gobierno mester incorpora tur amienda, etc. prome cu manda esaki pa Gobernador ratifica. “Mirando e cronograma actual, no mester tin reto pa tin un presupuesto ratifica na luga pa mita di februari pa por cumpli cu nos obligacionnan pa cu pueblo di sint maarten. Mi a expresa esaki den mi carta dña 23 di december na parlamentariónan via e presidente”, Jacobs a bisa diaranson.

### Ta permiti ministernan Curasoleño contrata mas empleado a pesar di un tesoro bashi

**(CuraçaoChronicle) – Gabinete Pisas a tuma decision cu for di awo, ministernan por tin 7 empleado den gabinete na lugar di e actual 5. Esaki ta pa ‘cumpli cu e necesidad pa capacidad y sosten pa e gabinetenan di e ministernan’, gobierno a bisa.**

Usualmente ministernan ta contrata famia y amigonan pa e posicion aki. Esaki ta financieramente mas atractivo cu ta un ambtenaar regular, pasobra ta paga un suplemento di 25% ademas di e salario regular, ‘ya cu empleadonan di gabinete ta checuta un tarca special’.

E momento cu ta tuma e decision, cual su gastonan anual ta entre 2 y 3 miyon florin, ta remarcable: gobierno di Corsou ta completamente dependiente riba sosten di likides di Hulanda pa paga salario di ambtenaarnan. Un di e condicionnan mara na esaki ta cu ta yena solamente vacaturanan crucial.

E decision a sorprende lider di fraccion Sheldry Osepa di partido di cualicion PNP. E

ta bisa riba Facebook cu e ta curioso pa cu e argumento. E tambe ta destaca cu e pais ta memey di un crisis cu a causa

cu hende a perde nan trabao y ta hay’e dificil pa pone pan riba mesa.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**
**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM**
**Email nos na**  
aviso@bondia.com

**TA HUUR**

Apartamento na San Nicolas,  
full muebla.  
Awa y coriente apart.  
**Tel.736 1586**

**SERVICIO PUBLICO**

Ta chapi, hasi cura limpi, tira  
sushi afo  
**Tel. 560 8991**

**TA BENDE**

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
**Tel. 593 0203**

**SERVICIO PUBLICO**

Pa compaña Sra. grandi y hasi  
trabou di cas "live in" preferible  
pabou di Brug.  
**Te. 569 4273  
of 746 2902**

**TA HUUR**

un apartamento nobo situa den  
vecindario di Xavier University.  
Un camber, baño, sala y cushina  
no muebla. Prijs exclui utilidad  
Afl.900 pa luna Por yama  
**Tel. 592 4123**

**Sushi den cura?**

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**  
Hasi Aruba Limpi.


**WWW.BONDIA.COM**
**TA BENDE**

House on property land (611m2)  
for sale adres Tanki Leendert  
Good for business  
Call owners:  
**Tel. 566 0505 / 566 1197**

**SERVICIO**

Unified One Events  
Photos, films, wedding  
**Tel. 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**

Mi ta ofrece servicio pa haci cas  
limpi pa ora  
**Tel. 569 3253**

**SERVICIO PUBLICO**

Profesional y personalisa.  
Especialisa den cas, apartment,  
villas y condo  
Yama awo  
**Tel.746 8333**

**SERVICIO PUBLICO**

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**TA BENDE**

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
**Call 592 5766**

**TA BENDE**

Remedi Tera Campari  
Por yama  
**Tel. 593 8096**

**SERVICIO PUBLICO**

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
**Tel : 746 0518 / 569 7539**

**AUTO Y HERO BIEU**

Nos ta piki auto, aircu y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
**Yama 561 4597 / 561 5179**  
Arubiano Balente

**TA BENDE**

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di bifa,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
**Cell whatsapp 567 2907**

**TA BENDE**

Mata di Coco chiquito di Mango,  
Palmita chiquito, Trinitaria,  
Isora, Adenium of Desert Rose  
y Lizinbein  
**Tel. 566 8167**

**SERVICIO PUBLICO**

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
**Tel. 740 7573**

**SERVICIO PUBLICO**

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
**Tel. 569 7539 / 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
**Tel. 561 8520**

**TA BENDE**

Cas cu lote di tereno pa con-  
strui 764m2 Wayaca Re. nice  
area. Mapa aproba pa DOW  
Fls. 769.000  
**Tel.563 0721**

**SERVICIO PUBLICO**

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine bieu, drecha cas, etc.  
**Tel. 564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
**Tel.630 5185**

**SERVICIO PUBLICO**

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**

Handyman  
Pa trabou di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
**Tel : 567 1108**

**SERVICIO PUBLICO**

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
**563 4828 / 5679610**

**SERVICIO PUBLICO**

**Limpieza pa cas y auto**  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
**Tel. 593 9464**

**FOR SALE**

Timeshare at  
Paradise Beach Villas  
week 17 - 1 bedroom  
for \$2,400  
**Call 593 0040**

**SERVICIO PUBLICO**

Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
**Tel.566 5026**

**TA BENDE**

After Christmas Sale  
at Seroe Pita 34-C  
january 22-23 10 am-4 pm  
All welcome

**SERVICIO PUBLICO**

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
**Tel. 738 1908**

**TA HUUR**

Apartamento den  
Oranjestad  
**Call 630 5185 / 737 1718**

**FOR RENT**

Time Share at La Cabana  
Week 34 Unit 311 C  
for \$1000  
**email:**  
**darwinrichard501@hotmail.com**

**SERVICIO PUBLICO**

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
**Tel : 569 7539 / 737 3993**

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI**
**MAS CERCA DI BO!**

**Yena aki bao e siguiente informacion**
**Telefon**

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

**Pago Adelanta:**
☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## FADA

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## FAVI

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## FEP O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## YMCA

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

Central  
Tel. 585 1965

### San Nicolas:

Centro Medico  
Tel. 584 5794

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi

#### C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

#### Tempo:

Parcialmente nubia cu un  
awasero pasahero te breve

Temperatura maximo 30  
grado Celsius

Temperatura minimo 24  
grado Celsius

Indice di calor (heat in-  
dex) den y rond di oranan

di merdia: 32 pa 34 grado  
Celsius

Uv index: 9

Bahada di solo : 6:36 pm

Subida di solo : 7:06 am

#### Biento:

Moderate basta fuerte for  
di oost;

Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/  
ora, 11 te 21 nudo).

Den dia fuerte te duro  
den rafaga;

Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/  
ora, 22 te 33 nudo).

#### Situacion general di tempo:

Extension di e area di pre-  
sion halto den Atlantico lo  
domina tempo den proxi-  
mo 24 ora manteniendo  
un biento modera te basta  
fuerte, fuerte te duro den  
rafaga. Mas aleu por bisa

cu humedad transporta  
cu e biento lo produci  
principalmente den oran-  
an di marduga i mainta un  
awasero pasahero te breve  
localmente.

#### Condicionnan mariti- mo/ estado di lama:

Ta spera un estado di lama  
leve na partinan proteje di  
costa, y modera na parti-  
nan zuid di costa. Na parti-  
nan oost te noordwest di  
costa lama lo ta general-  
mente modera cu olanan  
entre 4 pa 6, localmente 7  
pia.

### EMERGENCIA 911

#### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

#### BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

#### UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

#### FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 01/20/2022



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.40	1.42	1.44
CHF	194.37	195.09	195.89
GBP	2.36	2.41	2.47
JPY	154.37	155.78	157.35
EUR	200.10	201.93	203.96
DKK	26.15	26.87	27.67
NOK	19.23	19.95	20.75
SEK	18.48	19.20	20.00

For amounts up to Afl. 100,000



## Awe ta ultimo dia pa registra proyecto pa Aruba Doet 2022

E accion boluntario mas grandi di Aruba, ta anuncia cu awe diabierna 21 di Januari ta e ultimo dia pa registra proyectonan pa Aruba Doet 2022. Aruba Doet, cu ta organiza door di CEDE Aruba y cu sosten financiero di Oranje Fonds, kier enfatisa cu trabou boluntario ta importante pa comunidad.

E ta trece cune un sentimento di satisfaccion bou e boluntarionan cu ta mira con nan aporte ta beneficia organisacionnan den necesidad di ayudo. Trabounan boluntario ta planta e balor di yuda otro den esunnan di mas chikito den nos comunidad door di mira e ehempel di nan mayornan, dunando nan tambe e gana di kier bay haci algo bon y keda cu e bon sentimento di por a brinda yudansa na un cu mester.

Ta p'esey mes e lema di Aru-



ba Doet ta: "Haci bon, pasa bon". Aruba Doet ta crea tambe un conexion entre e boluntario y e organizacion, cu e idea pa e trabou boluntario bira algo continuo na unda cu e sosten ta sigui despues di e accion. Riba diabierna 11 y diasabra 12 di maart 2022 CEDE Aruba, den cooperacion cu Oranje Fonds, lo ta organisando Aruba Doet pa

di 10 aña tras di otro! Esaki ta un oportunidad pa organisacionnan social haci trabou pa of actividadnan social cu nan grupo di interes cu ayudo di boluntarionan. Proyectonan manera verf un muraya, duna un luga di recreacion pa mucha un face lift, organisa un actividad pa hende grandi of traha un heki nobo na un animal shelter.

E deadline pa inscribi un proyecto ta awe 21 di Januari. Fundacionnan, scolnan, scouting clubnan, organisacionnan deportivo.

## Asamblea Sinodal di Parokia Birgen di Fatima



**Parokia Birgen di Fatima na Dakota ta organizando un Asamblea Sinodal pa su parokianonan y tur persona cu ta biba den e barionan cu ta pertenece na e Parokia di Dakota.**

Kico ta un Sinodo? Un Sinodo ta un asamblea di obisponan y tin como tarea pa yuda Papa den gobernacion di Iglesia Universal dunando Papa conseho.

Pa prome biaha den historia di Iglesia Catolico, un Sinodo Comunitario pa e pueblo di Dios ta wordo organisa na henter mundo. Papa Francisco kier skucha nos preocupacionnan y ta pidi pa contesta algun pregunta di nos bida diario.


Si abo ta haya cu Iglesia Catolico tin cosnan cu por ta diferente, esaki ta bo oportunidad pa trece bo preocupacionnan y su gerencia nan dilanti.

Tur e preocupacion, su gerencia y contestanan treti dilanti lo wordo compila y manda pa Obispo Luis A. Secco cu na su turno lo manda esaki nan pa e Conferencia di Obisponan di Antiyas.

Pastoor Jozef Pelc y Diacono Michael Nicolaas ta invita parokia nonan pa participa na e Asamblea Sinodal Parokial cu lo tuma luga diasabra dia 29 di Januari di 9'or di mainta pa 1'or di merdia den misa Birgen di Fatima na Dakota. Registracion lo cuminsa pa 8'or y mey di mainta.

Pa motibonan organisatorio ta pidi parokianonan pa inscribi pa participa na e Asamblea no mas tarda cu dia 26 di Januari via celular # 5612524 - # 5921858 - # 5930891.

Pa cubri gastonan relaciona cu e Asamblea Sinodal lo pasa un collect durante di e Asamblea. Nos ta conta cu boso participacion!

Resultado Sorteo <i>jan 20, 2022</i>				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		3865	5272	5099
KORSOU		7673	2223	0902
SUPER4		2522	SUPER4	77367
FLAMINGO		9887	2984	9388
	LOTTO CATOCHI	7666	2561	2203
	WEGA ANOCHI	1918	7958	5432
	BIG4	5945		
	WEGA ANOCHI	4999		
	1 OFF	7410		
	WEGA ANOCHI	3565		
	ZODIAC	3418	ARIES	
	WEGA ANOCHI	3049	SCORPIO	
	LUCKY3	288		X3
	WEGA ANOCHI	233		X5
	LOTTO DI DIA	11-18-19-23-26		0x jackpot
	Afl. 55.000,-			8x match 4





## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di:

### Allan Stanley Augustin

\*21-09-1956 - †13-01-2022

Na number di su:

Mayornan: +Anselm (Slim) y + Bertina (Betty) Augustin-Westerburger.

Esposa: Nereida Augustin-Reyes.

Yiunan: Jason Augustin y famia.

Joshua Augustin y famia.

Jadira Augustin.

Joali Augustin.

Nieta y nietonan:

Aaliyah y Ethan Augustin.

Ray Augustin.

Rumannan:

Claire y James Chance-Augustin y yiunan.

Joyce Augustin y yiunan.

Kelvin y Esther Augustin-Marquez y yiunan na Hulanda.

Naomi y Eric Grep-Augustin y yiu na Corsow.

Sobrino/a:

Charisma, Naygel, Sharmaine, Jonathan, Carl, Sandra, Shelomi.

Suegro/a:

Nieves Reyes-Rosario.

Cuñia:

Reyes-Rosario.

Swa:

Ambiory Reyes-Rosario.

Su cuidado, bon amigo y ex-swa:

Leonardo Rijo.

Su bon amigo:

Mario Kelkboom na Hulanda.

Sergio y

Mary

Maximo

Jorge

Tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan, bisinanan, suegro y suegranan, cuña y swa na Republica Dominicana, comer y compernan, conocirnan y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda y Republica Dominicana.

Demas famia:

Augustin, Westerburger, Tromp, Reyes, Rosario, Chance, Marquez, Grep, Trom, Assang, Harms, Buckley,

Jie-Sam-Fock, Joseph, Jansen.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diabierna 21 di januari 2022, for di 2:00 pm pa 4:00 pm na Aurora Funeral Home.

Acto di cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Nos tata su deseo ta pa tur hende bisti na blanco.

Nos ta pidi nos disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un famia, amigo of conocir.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di:

### Bertola Maria Perez-Petroctchi

Mihor conoci como: “Bertola of Tola”

\*23-10-1954 – 09-01-2022

Casa: †Mario Marcelino Perez

Na number di su:

Yiunan: Marco Marcelino Perez

Marciano Miguel Perez

Yiu di criansa: Mario y Angelique Perez-Kelly

Rumannan

Demas famia:

Petroctchi, Dijkhoff, Tromp, Perez, Boekhoudt, Heide, Van der Pool, Britten, Hoek, Thomas, Akkari, Geerman, Raghunath, Kelly, Maduro, Feliciano

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 22 di januari 2022 na Aurora Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Bo ta Hisami pone riba biento y ta hasimi core riba dje; Y Bo ta hasimi disolve den un tempestad Pasobra mi sa cu lo Bo hibami na morto. Y na e cas destina pa tur cu ta biba.  
Job 30: 22, 23

Cu dolor na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



### Balbino Kelly

Mihor conoci como: “Omo Balbino”

\*06-11-1928 - †13-01-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos mama y tanta stima:



### Sra. Denisia Samson-Tromp

Cariñosamente yama “Ma Den of Tante Den”

\*28-02-1922 - †06-01-2022

Na number di su:

Casa: †E. Ch. (Eddy) Samson

Yiunan:

†A. Michael Samson

Lumena (Lilah) Samson

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan

Iha:

Antonietta Ras-Booi y Hubert Ras

Mescos cu nieto:

Peterangelo Ras y Mary-Jane Ras

Amiganan di cas:

Joy Raghunath

Christina (Poppy) Kelkboom

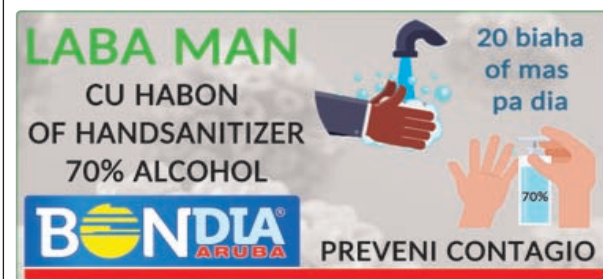
Bisinanan di companashi

Famia: Tromp, Brokke, Yarzagaray, Falconi, Booi, Trimon, Hirschfeld, Coronel, Kielman, Everon, Ras, Monah, Piter, Sneek, Tujeehut, Kelly, Santa

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa diasabra 22 di januari 2022 di 1’or pa 3:30 di atardi.

Cremacion lo tuma lugar despues.

Disculpa nos si den nos tristesa por a lubida un famia.





## Aurora Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita.  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.



Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento:

### Sr. Don Pedro Jacinto Nisbet

Mihor conosi como Donnie  
08-07-1952 - †13-01-2022

Na number di su:

Casa: Alsacia Nisbet Dolores (Negra)  
Yiu: Donathan Nisbet y Esther Huiswoud  
Tata: †Jocelyn Nisbet  
Mama: †Hilda Nisbet Sparing

Rumanan:

†Benedict Nisbet y Natalia Nisbet Brete  
Antonio Nisbet  
Rose Marie Tromp Nisbet y Hose Tromp  
†Michelle Nisbet  
Ricky Nisbet  
Sandra Nisbet  
Gloria Gumbs

Swa y Cuñanan: Melania Angela Dolores  
Emilio Angela y Familia  
Ninive Brito Sipran y Familia  
Jhonny Brito y Familia  
Dolores Angela y Familia

Sobrino: Randolph Angela

Tantanen: Ana Vasquez y Familia (Coursou)  
Clara Dean y Familia (Coursou)  
Mildred Sparing y Familia  
Winnifred Hughes y Familia (Hulanda/Coursou)

Comernan y Compennan: Jeanette Richardson, Francis Frans, Edwin Tromp, Sira Padilla

Ihanan: Elba Padilla, Jamil Frans

Madrina: Hyacinth Leo Lejeuz

Bon Amigo nan cu ta mucho pa Menciona.

Tur Primo y Primanan, conocirnan y

Demas familia: Nisbet, Dolores, Gumbs, Brete, Tromp, Sparing, Dean, Vasquez, Wanga, Habat, Violinus, Hughes, Thode, Leo, Lejeuz, Aklip, Gibbs, Richardson, Panthoplet, Wilson, Croes, Van Den Bosch, Vrolijk, Huiswoud, de Freitas, Smith, Sadio, Peterson, Henriquez, Hudson, Bryson, Duzang, Hazel, Zaandam, Martineau, Angela, Brito, Sipran, Goor, Schepper.

Despensa nos si pa un motibo of otro den nos tristeza y dolor nos por a lubida un persona.

Ta invita tur famia, bisña y conocirnan y ex-coleganan di Elmar, ex-hungador nan di Rapid United, amigo y amiganan. Su bon amigonan di Sportbook Casino di Seaport. Pa asisti na acto di entierro cu lo ta na misa Sagrado Curazon na Savaneta di 2:00 PM – 4:00 PM, Despues lo Sali pa Santana Central Na Sabana Basora.

Oportunidad:

Dia pa por Condoleer lo ta 22 Januari 2022 di 7:00 PM di atardi pa 9:00 di anochi na Aurora Funeral Home Na Cumana.

Pa motibo di e situacion actual di Covid-19 ta pidi pa mantene reglanan di DVG Usando tapaboca y practica distancia social.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

## Aurora Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.



Cado Wever.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero hopi gradici pa tur loke ela significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:

### Dora Esther Nuñez Herrera

Na edad di 95 año  
\*21-10-1926 - †15-01-2022

Na number di su:

Yiunan:  
Victor y Turi y famia (Colombia)  
Cesar y Famia (Colombia)  
Jorge y Doris (Venezuela)  
Doris y Nico  
Lucho y Eliani y famia  
Henry y famia

Rumannan:

Zoila Rojano Herrera y famia  
Ines Suarez Herrera y famia (Colombia)  
Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Demas famia: Koolman, Orosco, Guittierez, Escalona, Silvera, Soto, Nuñez, Herrera, Pacheco, Osorio, Rosel y Molina

Ta invita demas famia y conocirnan pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diabierna 21 di januari 2022 di 2'or pa 4'or di atardi.

Despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Un danki special na Fundacion Paraiso, na Nela, Gabriel, Jessica, Joana y Marcia.

Enbes di flor of krans por haci donacion na Fundacion Paraiso. Lo tin un box disponibel.

## Aurora Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur” Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: “Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa”

Salmo 91:1-2



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

### Mr. Eithel Delle

Aruba\*29-04-1967 - Hulanda†16-01-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Aurora Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Den cunucu di yerba berde e ta poni mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil. Pa mi bolbe haña forsa. Salmo 23



Cu profundo tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

### Eugenio Carel Mathilda

Mihor conoci cu Tony  
21-11-1967 / 13-12-2021

Na number di su:

Mama: Seferina Mathilda-Maduro

Yiunan  
Rumannan  
Cuñanan  
Sobrino y sobrinanan  
Primo y primanan

Mama di su yiunan: Rosalinda Richardson

Unico nieta su princess: Lady Jay (Hulanda)  
Bisiñanan hopi pega na cas: Famia Van der Linden.

Tur su amigonan y conocirnan na Aruba y Merca

Acto di entierro lo tuma lugar den seno familiar

## Aurora Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason. “Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salvacion ta bin”

Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



### Sr. Rolando H. Harms

Mihor conoci como “Joya”  
\*15-06-1941 - †19-01-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Mi a biba mi bida manera cu mi tawata kier, keda recorda mi semper alegre”

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero hopi gradici pa tur loke e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



### Hieronymo Epifanio Trimon

Miho conoci como “Joon”  
13 Januari 1943 - 7 Januari 2022

Mama: †Novita Trimon  
Tata: †Fabian Trimon

Na number di su  
Yiunan:  
Rodney Trimon  
Francis Trimon  
Ligenne Trimon  
Lisette Trimon  
†Mario Trimon  
Ryan Trimon  
Kevin Trimon  
Rashid Trimon

Nieto- y nietanan:  
Franzienne, TaiKong, Francella, Eshley, Lynrick,  
Lyendrick, Lyshauntruck, Lyonell, Mylady, Yeiden,  
Sulady, Sarah

Bisanieto- y bisanietanan:  
Eileezienne, Zaely, Janderson, Amalia, Phillippe,  
Thyrick, Leighton, Lysha-Ann

Rumannan:  
Petra Kelly-Trimon  
†Rosa Kock-Trimon  
†Olga Loefstop-Brete  
Hendrick Brete  
Eddie Brete  
Evelina Vrolijk-Brete  
Olivia Brete  
Miranda Boekhoudt-Brete

Manera un mama: Rosa di Mo Pablo  
Omo: Mo Juan Dijkhoff  
Prima stima: Marisa Saladin-Trimon  
Primo stima: Mirto Trimon  
Sobrina stima: Esther Kock

Amistadnan special:  
Carry, Henny, Alex, Orvin, George, Omira, Raul,  
Swinda, Dr. Vallejo, +Nicky Habibe Jr  
Tur su sobrino- y sobrinanan, prima- y primonan,  
yernonan, swa- y cunjanan, amigo- y amiganan y  
demas famia:  
Trimon, Kock, Kelly, Dijkhoff, Arends, Brete, Vrolijk,  
Boekhoudt, Loefstop, Romano, Paskel, Dirksz,  
Robert, Gibbs, Lee, Jacobs, Ramos, Aponte, Trinidad,  
Habibe, Amundaray.

Ta invita tur famia, amistadnan y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna 21 di januari 2022 di 9am-11am na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Catolico na Paradera.

“Na bida mi tawata un persona alegre gusta hari y hasi jokes. Mi no tin dolor mas, corda smile pami”  
Dresscode: Aquamarine

Nos ta pidi disculpa si den tristeza nos por a lubida algun famia, conocir of amistad.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Juan 17:24 “Tata, Mi kier pa esnan cu Bo a duna Mi, ta caminda Mi ta, ya nan por mira mi gloria; e gloria cu Bo a duna Mi, pasobra Bo a stima Mi prome cu creacion di mundo.”

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



### Maria Bernardina Geerman – Britten

miho conoci como: “Maria di Ale”  
\* 09-04-1926 – † 15-01-2022  
Lid in de Orde van Oranje-Nassau  
Premio Kibrahacha

Baluarde Arubiano di Festival y Canto Himno y Bandera

Na number di su Casa: † Alejandro Geerman

Yiunan:  
Glenda & Fichi Tromp - Geerman  
Shirley Geerman  
Hubert (Tico) Geerman  
Esmay & Hary (Haidy) Bareño - Geerman  
Ruthling & Randy Croes - Geerman  
John Geerman y famia  
Karel Geerman  
Jacqueline & Jaime Bockhouwer - Geerman  
David Geerman & Monica y famia

Rumannan:  
† Ninita Britten  
Sixta Trimon - Britten y famia  
Wika Dijkhoff - Britten y †famia  
Betty Wernet - Britten y famia  
†Calito Britten  
Clarita Britten  
†Jose Britten y famia

Cuñanan:  
† Emiterio & †Maria Geerman y famia  
† Ruby & †Freddy Solognier y famia  
Veronica (Jonka) & †Pancho Dijkhoff y famia  
† Helenita & †Nildo Alders y famia  
† Beatrix (Tichi) & †Egidio Geerman y famia  
† Petra & †Luis Lampe y famia

Nieto & nietanan:  
Jamilah de Mey & Ghisberto Figaroa, Patrick Tromp & Zulema Stroop, Alexis Tromp, Melissa Croes & Edwin Kelly, Heidi & Enrick Lopez, Chèremy (Jerry) Croes, Daisy & Rudy Croes, Harry Bareño & Lue-Ann Tromp, Rajiv Geerman, Stephanie Bockhouwer, Diantha & Sebastian Hofer, Randrick Croes, Jean-Pierre & Lizzy Croes-Aguilar, Justin Bockhouwer

Bisa-nieto & nietanan:  
Xenon, Kyara, Trevor, Haylie, Xaylon, Joshua, Rudy-Phillip, Kaij, Teyh, Xhary-Ann, Danique, Nolan.

Mescos yiu:  
George, Angeline y Bryan Hassell  
Mena Feliciano  
Mirlanda Tromp

Suegra & suegronan:  
Titi Tromp  
Ildo & Eta Croes  
Cecilia Boekhouwer  
Amiga & amigonan di cas:  
Facla Erasmus - Croes  
Dina & Tom Croes  
Digna Geerman  
Cheban Rafini  
Fatima Orman  
Mama su Caretakers: Mileydy y Ethlyn Servud  
Mama su Hairdresser: Suzy Croes

Ihanan, primo primanan, sobrino, sobrinanan, tur su bisinanan di Piedra Plat y Calbas, amigo, amiganan, conocirnan y demas famia na Hulanda, USA y na Curaçao.

Un danki na tur dokter, enfermeranan di Wit Gele Kruis cu semper a cuida Mama cu hopi cariño, su Dokter di Cas di hopi aña Dr. Mungra, y tur dokter y enfermeranan di Dr. Horacio Oduber, edificio nobo, piso 4 pa nan sosten te na ultimo momento.

Bisiñanan di Piedra Plat: Everon, Croes, Rasmijn.  
Tambe tur esnan cu a acudi na Mama pa sanacion y oracion.

Demas famia y conocirnan:  
Britten, Geerman, Jacobs, Boekhoudt, Tromp, Croes, de Mey, Bareño, Boekhouwer, Lopez, Figaroa, Kelly, Wernet, Trimon, Solognier, Alders, Lampe, Erasmus, Hassell, Oduber, Albertsz, Ras, Rincones, Gil, Aguilar, Hofer, Roos, Halabi, De Veer, de Cuba, Howard, Pontilius, Giel, Garcia-Sanz, Hochman, Henriquez, Ruiz, De Lannoy, Israel.

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna, 24 di januari 2022 na Misa Santa Filomena di Paradera. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1or pa 4or di atardi den Misa, y despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel.

Enbes di kran of flor lo tin un box disponibel pa haci donacion pa un bon causa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocir.  
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita na cas.  
Pa motibo di e situacion di Covid-19, ta pidi pa mantene estrictamente na reglanan di DVG, usando tapa boca y practicando distancia social.

## Aurora

### Royal Pray

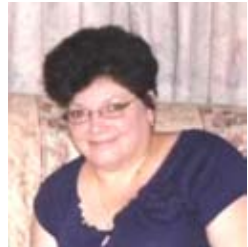
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”

Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos ser stima:



### Marilyn Charlotte Wolff-Croes

mihor conoci como Juffrouw Charlotte  
\*05-10-1962 - †14-01-2022\*

Na number di su  
Casa: Erick Wolff

Yiunan: Chanella Wolff y Omar Guerrero  
Charissa Wolff

Nieta stima: Emma  
Mama y tata: Angelica Croes-Dirkz y †Ripoldo Croes

Ruman:  
Emery Kathleen Al-Madani-Croes y Abdul-Jabbar Al-Madani na Bahrain

Sobrinanan: Nadia y Nawal  
Sobрино: Nader

Tantanen y omonan  
Primanen y primonan  
Cuña: Evelyn y Alex Croes  
Swa: Eldridge y Milangela Wolff  
Suegra: Lima Dijkhoff  
Suegro: Benny Wolff

Juffrouwnan y alumnonan di Homeschool @ Paradera y alumnonan di bijles

Amigonan manera famia: Joylyn y Mike Peak na Indiana, U.S.A., Dianne y Glenn Daigle na Maine, U.S.A., Jennifer Lynn na New Jersey, U.S.A.

Demas famianan Croes, Wolff, Dirkz, Dijkhoff, Al-Madani, Guerrero, Bareño, Zievinger, Berg, Perdomo, Tromp, Dabian y demas famianan, amigonan, y conocirnan.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna, 21 di januari, 2022, na Royal Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta.  
Despues ta sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Ta pidi pa mantene estrictamente na e reglanan di DVG, usa tapaboca y mantene distancia social.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Olivia Lugay**  
Mihor conoci como “Patsy”  
\*22-12-1951 + 12-01-2022

Na nomber di su mama:  
†Eutina Wever-Charles

Na nomber di su tata:  
†Henry Lugay

Na nomber di su casa:  
Norbert Gerard

Yuinan:  
Quincy Gerard y Suzan Louwers  
Nigel Gerard y Marijke Van ’t Zet

Nietonan:  
Delano Gerard  
Chanel Gerard  
Dayne Gerard

Suegra:  
Helena Manuel, yiuinan y famia

Rumanan:  
Celia y Ernest Watkins-Lugay y Famia (USA)  
Herbert (Francis) Lugay y Famia (USA)  
Clifton (Bing) Lugay y Famia  
Lucina (Junie) Lugay y Famia (Hulanda)  
Emilia (Mary) y Ricardo Gray-Lugay y Famia (USA)  
†John (Norman) y Martica-Lugay-Franken  
Marie (Lona) y Franklin Martis-Lugay y Famia  
Roy y Judith Lugay y Famia (USA)  
Eric y Theresa Lugay y Famia (USA)  
Walther (Woolder) y Karin Lugay y Famia (USA)  
Henry jr y Dionne Lugay y Famia (USA)

Su Omo y Tantanan, Primo- y Primanan, Sobrino- y  
Sobrinanan y Ihanan

Demas Famia:  
Lugay, Gerard, Charles, Watkins, Gray, Martis,  
Sam-Sin, Makarova, Tromp, Vrolijk, Croes Morris,  
Adams, Manuel, Hatona, Steba, Bardouille, Wever,  
Harriette, Son, Fontaine y Franken  
Nos Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
algun familiar

Oportunidad pa condolencia: diabierna 21 di januari  
2022 na Aurora Funeral Home di 7’or pa 9’or di  
anochi.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar  
diasabra 22 di januari 2022 na misa Birgen di Fatima  
na Dakota di 2’or pa 4’or di atardi, despues lo Sali pa  
Santana central na Sabana Basora.

Pa motibo di Covid-19, nos no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas despues di entierro.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Dios a jamami mientras  
mi tabata den oracion  
y asina mi a separa for  
di boso di e mundo aki.  
Boso curazon no bira  
tristo, stima otro manera  
mi a stima boso y esey lo  
ta boso consuelo.



Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme  
cu boluntad di Dios, y agradecido pa tur cos cu e la  
haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:

**Rosa Benedicta Figaroa**  
\*7-7-1941 †16-1-2022

Na nomber di su:  
Mayornan: †Alberto y †Petronilia Figaroa -  
Tromp

Mescos cu Yiu:  
Ivan Diaz y yuinan Jovan, Savian, Galvian, Alexander  
Indra Diaz y Wilkins de los Santos y yuinan Jayvoughn,  
Jayvienne, Joshua, y Jareth  
Ivan Diaz Jr. (Vancho) y Britney Balcazar y yui Jyxion

Rumannan:  
†Carmen Henriquez  
†Mario y vda. Mildred Figaroa – Figaroa  
Pedro y Filomena Figaroa – Kelly  
Remigio y Ada Figaroa – Boekhoudt  
Vda. Filomena y †Benny Giel – Figaroa  
†Juanita y vdo. Lanco Diaz – Figaroa  
Hyacinta y Tommy Engelhart – Figaroa  
José (Gos) y Vivian Figaroa – Quant  
†Petra Ruiz y famia  
Vda. Magdalena Koolman y famia  
Vdo. Hose Kelly y famia  
Tanta: Vda. Maria Tromp y famia

Sobrino y sobrinanan:  
Melissa, Marc, Kenneth, Francis, †Morris, Rodney,  
Farah, Bernie, Anthony, †Tamara y Kathleen

Ihanan:  
Maria Luidens  
Juanita de Cuba  
†Morris Figaroa

Primo y primanan, bisiñanan, amistadnan, su ex  
coleganan di Mansur Trading, Compra NV y demas  
famiannan Figaroa, Tromp, Christiaans, Wolff y Kelly  
ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar  
diaranso 26 di januari 2022 pa 4or di atardi saliend  
for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord.  
E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den  
misa Santa Anna.

Nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida di  
menciona un of otro famia.

Den cuadro di e situacion di COVID-19 y cumpliendo  
cu reglanan di DVG, nos ta pidi pa tur hende cumpli  
cu e uso di hand sanitizer, e uso di mask obligatorio,  
mantene distancia social, no ta duna man, ni brasa ni  
sunchi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro, no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Cu Osha haña sosiego eterno y descansa na paz den e  
Paraiso Celestial.

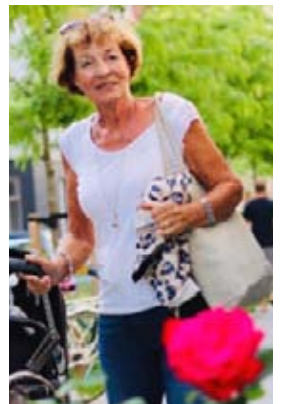
# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Je hebt zo dapper  
gestreden  
tot aan je allerlaatste  
zucht  
Mijn kusjes gericht aan  
jou  
gaan nu met liefde in de  
lucht.



Dag zorgzame,  
liefdevolle en creatieve  
Francien  
Fantastische echtgenote,  
mama en oma  
Wat een groot gemis

**Francine M.C. Gerfen – Tacke**  
\*06-03-1950 - +16-01-2022

Peter Gerfen

Richel & Freija, Emilie en Max  
Jeroen & Daisy, Merle en Bjorn

Ivan & Inge, Isa

Er is gelegenheid tot afscheid nemen en  
condoleren op zaterdag 22 januari van  
19:00 tot 21:00 uur bij Royal Funeral Home,  
Cumana 44, Oranjestad.

Op maandag 24 januari zullen wij afscheid van  
haar nemen om 9:00 uur bij  
Royal Funeral Home. Daarna zullen wij  
Francien begeleiden naar haar laatste rustplaats  
op Sabana Basora Cemetery.

Een donatie voor Koningin Wilhelmina Fonds  
wordt gewaardeerd.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Bou di alanan di Dios  
mi ta sigur”  
Abo ku ta biba bou di  
amparo di Altisimo, ta  
hospeda den sombra  
di Dios Omnipotente,  
bisa Señor:  
“Mi refugio, mi forti,  
mi Dios, den kende mi  
ta  
pone mi konfiansa”  
Salmo 91:1-2



Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di:

**Dominico J. Figaroa**  
Mihor conoci como “Domico of Mico”  
\*04-08-1952 - †09-01-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



## Russia announces sweeping naval drills amid Ukraine tensions

**(AP) — Russia on Thursday announced sweeping naval drills in several parts of the world this month, and claimed the West is plotting “provocations” in neighboring Ukraine where the Kremlin has been accused of planning aggressive military action.**

Amid a buildup of an estimated 100,000 Russian troops near the border with Ukraine and massive joint war games with Belarus, the Defense Ministry said it will also conduct maneuvers involving the bulk of Russia’s naval potential.

“The drills are intended to practice navy and air force action to protect Russian national interests in the world’s oceans and to counter military threats to the Russian Federation,” the ministry said, adding that they will start this month and run through February.

It said the exercise will involve over 140 warships and more than 60 aircraft, and will be conducted in both littoral waters and more distant “operationally important” areas including the Mediterranean, northeastern Atlantic and the Pacific Ocean.

The ministry said several Russian warships are currently taking part in a joint exercise with China and Iran in the Gulf of Oman that began Tuesday and will last until the weekend.



U.S. President Joe Biden said Wednesday he thinks Russia will invade Ukraine and warned President Vladimir Putin that his country would pay a “dear price” in lives lost and a possible cutoff from the global banking system if it does.

Moscow has repeatedly denied having plans to launch an offensive. But it has sought a set of security guarantees from the West that would ex-

clude NATO’s expansion to Ukraine and other ex-Soviet nations and the deployment of alliance weapons there.

Washington and its allies firmly rejected Moscow’s demands in security talks last week but kept the door open to possible further talks on arms control and confidence-building measures to reduce the potential for hostilities.

Amid the tensions, U.S. Secretary of State Antony Blink-

en visited Ukraine Wednesday to reassure it of Western support and met with his British, French and German counterparts in Berlin on Thursday to discuss Ukraine and other security matters. Blinken is set to meet Russian Foreign Minister Sergey Lavrov in Geneva on Friday.

Russian Foreign Ministry spokeswoman Maria Zakharova alleged that Ukrainian and Western claims of an imminent Russian attack on Ukraine were a “cover for staging large-scale provocations of their own, including those of military character.”

“They may have extremely tragic consequences for the regional and global security,” Zakharova said.

She pointed to the delivery of weapons to Ukraine by British military transport planes in recent days, claiming that Ukraine perceives Western military assistance as a “carte blanche for a military operation in Donbas.”

Donbas, located in eastern Ukraine, is under control of Russia-backed separatists who have fought Ukrainian forces for nearly eight years, a conflict that has killed more than 14,000 people.

Ukraine said earlier this week that it has taken the delivery of anti-tank missiles from the U.K. It has rejected Moscow’s claims that it plans an offensive to reclaim control

of separatist-held areas in the country’s eastern industrial heartland.

Kremlin spokesman Dmitry Peskov said the U.S. threat to cut off Russia from the global banking system could encourage hawkish forces in Ukraine to use force to reclaim control of the rebel east.

“It may implant false hopes in the hotheads of some representatives of the Ukrainian leadership who may decide to quietly restart a civil war in their country,” Peskov said in a conference call with reporters.

In a move that further beefs up forces near Ukraine, Russia has sent an unspecified number of troops from its far east to its ally Belarus, which shares a border with Ukraine, for major war games that run through Feb. 20. Ukrainian officials have said Moscow could use Belarusian territory to launch a potential multi-pronged invasion.

The head of the European Union’s executive arm, European Commission President Ursula von der Leyen reiterated Thursday that the EU “will respond with massive economic and financial sanctions” if Russia invades Ukraine. “We hope an attack won’t happen, but if it does, we are prepared,” von der Leyen said during an online speech to the Davos business forum.

## UN approves resolution condemning denial of Nazi Holocaust

**(AP) — The U.N. General Assembly approved an Israeli-sponsored resolution Thursday condemning any denial of the Holocaust and urging all nations and social media companies “to take active measures to combat anti-semitism and Holocaust denial or distortion.”**

The 193-member world body approved the resolution by consensus -- without a vote -- and with a bang of a gavel by Assembly President Abdullah Shahid who met with a group of Holocaust survivors before the assembly meeting. Israel’s No. 1 enemy, Iran, “disassociated” itself from the resolution.

The ambassadors of Israel

and Germany, which strongly supported the resolution, stressed the significance of the resolution’s adoption on Jan. 20: It is the 80th anniversary of the Wannsee Conference where Nazi leaders coordinated plans for the so-called “Final Solution of the Jewish Question” at a villa on the shores of Berlin’s Wannsee Lake in 1942 during World War II.

The result was the establishment of Nazi death camps and the murder of nearly 6 million Jews, comprising one-third of the Jewish people. In addition, millions of people from other nationalities, minorities and targeted groups were killed, according to the resolution.

“We now live in an era in which fiction is becoming fact and the Holocaust is becoming a distant memory,” Israel’s U.N. Ambassador Gilad Erdan told the assembly in urging support for the resolution. “And as this happens following the greatest crime in human history, now comes the greatest cover-up in human history.”

Erdan, the grandson of Holocaust survivors, said the resolution preserves the memory of the 6 million victims and is a commitment to make sure that Holocaust distortion and denial “will be tolerated no more.”

He said social media platforms including Facebook, Twitter and YouTube are

spreading the “pandemic of distortions and lies” about the Holocaust.

“Social media giants can no longer remain complacent to the hate spread on their platforms” and must take action now, the Israeli ambassador said.

The resolution, cosponsored

by 114 nations, commends countries that have preserved Nazi death camps and other sites from the Holocaust and urges the 193 U.N. member states “to develop educational programs that will inculcate future generations with the lessons of the Holocaust in order to help to prevent future acts of genocide.”





## First aid flights arrive in Tonga after big volcano eruption



**(AP) — The first flights carrying fresh water and other aid to Tonga finally arrived Thursday after the Pacific nation's main airport runway was cleared of ash left by a huge volcanic eruption.**

New Zealand and Australia each sent military transport planes that were carrying water containers, kits for temporary shelters, generators, hygiene supplies and communications equipment. The Australian plane also had a special sweeper to help keep the runway clear.

The deliveries were dropped off without the military personnel coming in contact with people at the airport in Tonga. That's because Tonga is desperate to make sure foreigners don't bring in the coronavirus. It has not had

any outbreaks of COVID-19 and has reported just a single case since the pandemic began.

Rear Adm. James Gilmour, the commander of New Zealand's Joint Forces, said there had been a "mammoth effort" by Tongan troops "to clear that runway by hand. And they've achieved that this afternoon."

Australia said the assistance would help Tonga's government meet the community's needs and support the immediate cleanup efforts.

Japan also said it is sending emergency relief, including drinking water and equipment for cleaning away volcanic ash. Two C-130 Hercules aircraft left Thursday evening, and a transport vessel carrying two CH-47 Chi-

nook helicopters will depart as soon as it is ready, the Defense Ministry said.

Defense Minister Nobuo Kishi told reporters that his ministry "will do everything we can for the disaster-hit people of Tonga."

U.N. humanitarian officials report that about 84,000 people — more than 80% of Tonga's population — have been impacted by the volcano's eruption, U.N. spokesman Stéphane Dujarric said, pointing to three deaths, injuries, loss of homes and polluted water.

Communications with Tonga remain limited after Saturday's eruption and tsunami appeared to have broken the single fiber-optic cable that connects Tonga with the rest of the world. That means most people haven't been able to use the internet or make phone calls abroad, although some local phone networks are still working.

One phone company, DigiCel, said Thursday it had managed to restore the ability to make international calls from some places by using a satellite link, but that people would need to be patient due to high demand. It said it hoped to enhance its service over the coming days.

A navy patrol ship from New

Zealand is also expected to arrive later Thursday. It is carrying hydrographic equipment and divers, and also has a helicopter to assist with delivering supplies.

Officials said the ship's first task would be to check shipping channels and the structural integrity of the wharf in the capital, Nuku'alofa, following the eruption and tsunami.

Another New Zealand navy ship carrying 250,000 liters (66,000 gallons) of water is on its way. The ship can also produce tens of thousands of liters of fresh water each day using a desalination plant.

Three of Tonga's smaller islands suffered serious damage from tsunami waves, officials and the Red Cross said.

The U.N.'s Dujarric said "all

houses have apparently been destroyed on the island of Mango and only two houses remain on Fonoifua island, with extensive damage reported on Nomuka." He said evacuations are underway for people from the islands.

According to Tongan census figures, Mango is home to 36 people, Fonoifua is home to 69 people, and Nomuka to 239. The majority of Tongans live on the main island of Tongatapu, where about 50 homes were destroyed.

Dujarric said the most pressing humanitarian needs are safe water, food and non-food items, and top priorities are reestablishing communication services including for international calls and the internet.

Tonga has so far avoided the widespread devastation that many initially feared.



**(AP) — A long-awaited report on sexual abuse in Germany's Munich diocese on Thursday faulted retired Pope Benedict XVI's handling of four cases when he was archbishop in the 1970s and 1980s. The law firm that drew up the report said Benedict strongly denies any wrongdoing.**

The findings were sure to re-

ignite criticism of Benedict's record more than a decade after the first, and until Thursday only, known case involving him was made public.

The archdiocese commissioned the report from law firm Westpfahl Spilker Wastl nearly two years ago, with a mandate to look into abuse between 1945 and 2019 and whether church officials handled allegations correct-

## Report on sexual abuse in German diocese faults retired pope

ly. The law firm examined church files and spoke to witnesses.

Church officials weren't informed of the results ahead of publication. The current archbishop — Cardinal Reinhard Marx, a prominent reformist ally of Pope Francis — was faulted in two cases.

Marx's predecessors include the former Cardinal Joseph Ratzinger, who served in Munich from 1977 to 1982 before becoming head of the Vatican's Congregation for the Doctrine of the Faith and later being elected pope. Benedict gave extensive written testimony for the report.

"In a total of four cases, we came to the conclusion that

the then-archbishop, Cardinal Ratzinger, can be accused of misconduct," said one of the report's authors, Martin Pusch.

Two of those cases, he said, involved perpetrators who offended while he was in office and were punished by the judicial system but were kept in pastoral work without express limits on what they were allowed to do. No action was ordered under canon law.

In a third case, a cleric who had been convicted by a court outside Germany was put into service in the Munich archdiocese and the circumstances speak for Ratzinger having known of the priest's previous history, Pusch said.

When the church abuse scandal first flared in Germany in 2010, attention swirled around another case: that of a pedophile priest whose transfer to Munich to undergo therapy was approved under Ratzinger in 1980.

The priest was allowed to resume pastoral work, a decision that the church has said was made by a lower-ranking official without consulting the archbishop. In 1986, the priest received a suspended sentence for molesting a boy.

Another of the report's authors, Ulrich Wastl, said Benedict's claim not to have attended a meeting in 1980 in which the priest's transfer to Munich was discussed lacks credibility.



## Beijing Olympics will showcase hockey's next generation

(AP) - The disappointment of the NHL not participating in the 2022 Winter Olympics quickly turned to excitement for a handful of U.S. players at the world junior championship.

Matty Beniers, Jake Sanderson and Brock Faber were together in Red Deer, Alberta, when USA Hockey's John Vanbiesbrouck asked them to go to Beijing.

"I was kind of blown out of my shoes," Beniers said.

All three said yes. While Connor McDavid, Auston Matthews and Nathan MacKinnon will not get the chance to play in their first Olympics, the men's hockey tournament in Beijing could be a showcase for the next generation of talent, with 2021 top pick Owen Power expected to suit up for Canada and Beniers, Sanderson and Faber among eight U.S. players under the age of 21.

"NHL players won't be there, but it's still going to be some pretty good hockey and it'll be really fun," Sanderson said. "There's going to be really good talent there. To play with Matty and Brock Faber (and goalie) Drew Commesso, I'm super excited." The precedent is there for the youngest players to be among the best at the Olympics. When the NHL decided



not to send players to Pyeongchang in 2018, it gave Russian sniper Kirill Kaprizov, Finnish defenseman Miro Heiskanen and winger Eeli Tolvanen, and American forwards Troy Terry, Ryan Donato and Jordan Greenway opportunities to stand out. Kaprizov and Tolvanen were the second- and third-leading scorers in that tournament, while Donato led the U.S. in goals and Terry in assists.

While Russia, Finland and other European teams are going with mostly older rosters from professional leagues, the U.S. figured the kids are all right: 15 of the 25 players named to the team are currently in college, including 13 who have already been drafted by an NHL team. Vanbiesbrouck said the young players will have an immediate impact on the team. Columbus Blue Jackets presi-

dent of hockey operations John Davidson, who broadcasted five Olympics, figures the next step is the NHL.

"You never know: They could be here next year or the following year," Davidson said. "This is a stage for them."

It's also something of a do-over after the world juniors were canceled midstream because of virus concerns. That tournament was shut down roughly a week after the NHL withdrew from Beijing, so the opportunity snatched away became more motivation for Beniers, Sanderson, Faber and Commesso to commit to the Olympics. "One door closes and another opens," said Beniers, who is expected to be the youngest player in the tournament. "Something that not many people get the chance to participate in."

Participating in 2018 did wonders for the likes of Terry, Greenway and Kaprizov. Terry leads the Anaheim Ducks in goals and points this season, while Kaprizov is teammates with Greenway on the Wild and is tops on Minnesota in scoring.

While McDavid, MacKinnon and Matthews point to Sidney Crosby's golden goal at the 2010 Vancouver Games as the most memorable Olympic moment from childhood, many of the young U.S. players this time look more at T.J. Oshie's shootout in Sochi as the iconic highlight. For 20-year-old Brendan Brisson, the performances of Terry, Greenway and Donato in Pyeongchang stick out in large part because they helped U.S. management learn to trust college players.

"I loved watching last time, the U.S., seeing those college guys have success," Brisson

said. "They led in goals and assists and played a really big role on their team, so it's just something that we have to work towards and maybe we can be like that in Beijing."

It's possible because coach David Quinn is certainly not going to bury young players at the end of the bench or scratch them from important games. Beniers, Brisson and Sanderson could be among the U.S. leaders in ice time at the Olympics before going back to college and soon on to pro careers.

"The great part about it is these guys are skilled players with a hardness to their game that are committed to playing in all three zones," Quinn said. "And that's why they were drafted where they were. That's why they're going to be big parts of the team we have, and that's why they've got great futures in the NHL."



## Rays say split-season plan with Montreal rejected by MLB

(AP) — The Tampa Bay Rays' proposed plan to split the season between Florida and Montreal has been rejected by Major League Baseball.

Rays principal owner Stuart Sternberg announced the news on Thursday.

"Today's news is flat-out deflating," Sternberg said.

The idea of playing in both the Tampa Bay area and Montreal has been discussed over the past several years after attempts to build a new full-time ballpark locally failed.

Montreal had a big league team from 1969, when the expansion Expos began play, through 2004. The Expos moved to Washington and

became the Nationals for the 2005 season.

The Rays' lease at Tropicana Field in St. Petersburg, Florida, where the team has played since its inaugural season in 1998, expires after the 2027 season.

Since Sternberg took control in October 2005, the once-struggling franchise has been a success on the field but not at the box office.

Despite reaching the World Series in 2008 and 2020, the Rays have annually ranked near the bottom in attendance. The Rays averaged about 9,500 for home games last season, 28th in the majors and ahead of only Miami and Oakland.



St. Petersburg mayor Ken Welch feels a new stadium in his city remains a possibility. Governmental officials have been working on a redevelopment plan for the Tropicana Field site.

"We are working with our county partners and city

council to put together the best plan possible, which will work in conjunction with my planned evolution of the Tropicana Field master development proposals," Welch said in a statement. "With this collaborative approach, I am confident we can partner with the Tampa Bay Rays to

create a new and iconic full-time home for Major League Baseball in St. Petersburg while also achieving historic equitable economic growth."

Sternberg said the team will definitely explore options in the Tampa Bay area.



# Weekly SPECIALS

VALID FROM  
21-26 JANUARY 2022

**HOT  
ITEM**



WATER HEATER  
ELECTRIC TANKLESS

- 120V
- 3.5KW
- 29A

~~199<sup>99</sup>~~  
**169<sup>99</sup>**

OR 16999 POINTS  
XFJ135KH | XFJ35KH

**HOT  
ITEM**



DEWALT COMPACT  
HAMMER DRILL  
BRUSHLESS

- 20v 1/2in

~~549<sup>99</sup>~~  
**499<sup>00</sup>**

OR 49900 POINTS  
DCD796D2



SMART BATH SCALE  
GLASS

- 368lb

~~119<sup>99</sup>~~  
**99<sup>99</sup>**

OR 9999 POINTS  
ES-26M



ARMOR ALL  
EXTREME SHIELD  
CERAMIC WASH

- 50oz

~~36<sup>99</sup>~~  
**29<sup>99</sup>**

OR 2999 POINTS  
19400-MAJIC



LUXPRO LED  
FLASHLIGHT  
TACTICAL  
RECHARGEABLE

- 43 1000 Lumens

~~99<sup>99</sup>~~  
**84<sup>99</sup>**

OR 8499 POINTS  
XP910



SUNCAST WALL  
MOUNT HOSE  
HANGOUT HOSE  
HANGER

- 43 1000 Lumens

~~12<sup>75</sup>~~  
**9<sup>99</sup>**

OR 999 POINTS  
HH150

**NEW PRODUCT**



HAMAT DOOR MAT  
ANTIEX WELCOME  
HALFROUND

- 45x75cm

~~25<sup>99</sup>~~  
**19<sup>99</sup>**

OR 1999 POINTS  
3681441002



BED PILLOW -  
MY PILLOW

- 18.5 x 28 in

~~84<sup>99</sup>~~  
**69<sup>99</sup>**

OR 6999 POINTS  
MPD-SQ-48

**NEW PRODUCT**



DECORATIVE GLASS  
APPLE

- 12x13cm
- Amber - Yellow

~~22<sup>69</sup>~~  
**11<sup>99</sup>**

OR 1199 POINTS  
412-732806 | 412-732822

Oferta ta valido 21-26 jan 2022 y tanten cu tin den stock.

**SUPER**  
**Do it Center.**

**Do it Center**  
**Savaneta**